정식 한국어판

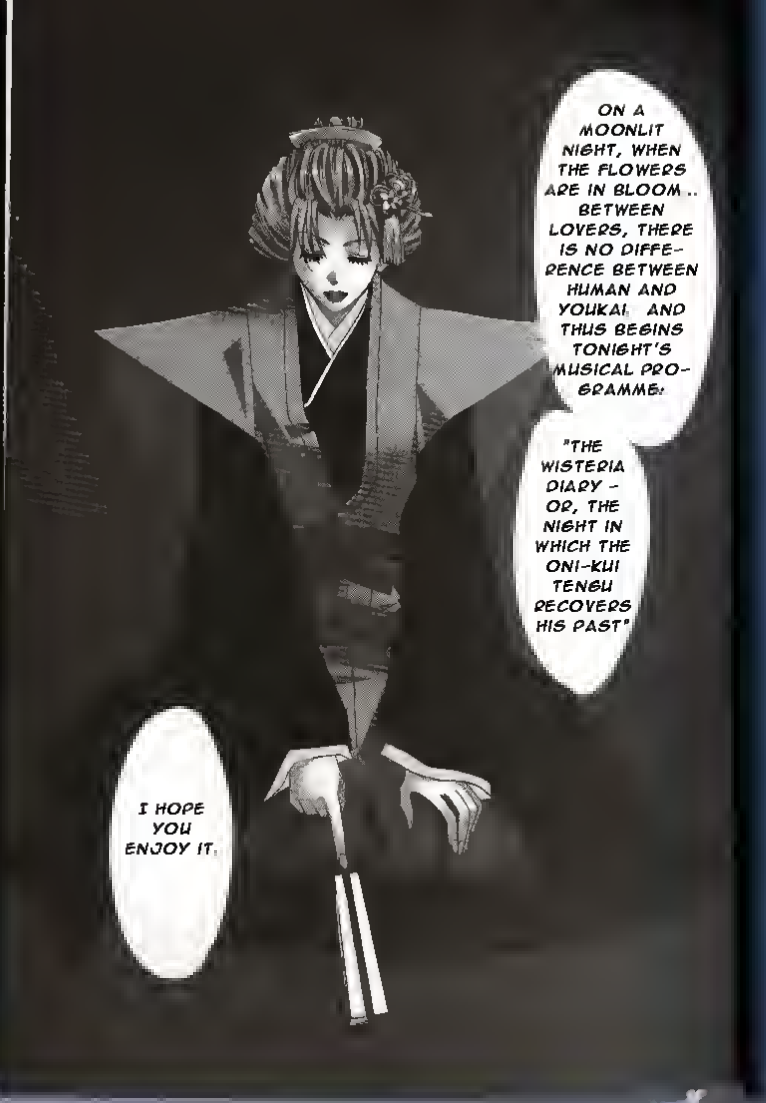
BB COMICS

tactics

Sakura Kinoshita
×
Kazuko Higashiyama

5

tactics 5
Sakura Kinoshita × Kazuko Higashiyama



tactics

Sakura K. Kishiro × Kazuko H.

5

밤등나무를 그리는 귀신먹는 텐구 이야기
안친 키요히메 7
가모 파라입도 상편 89
가모 파라입도 중편 125
번외편
칸타로 요우 원고도둠방기

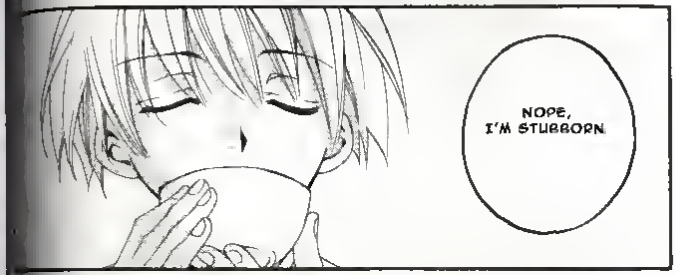
임 금님을 그리는
귀신 먹는 탄
이야기
•(주1) 안친키요히메

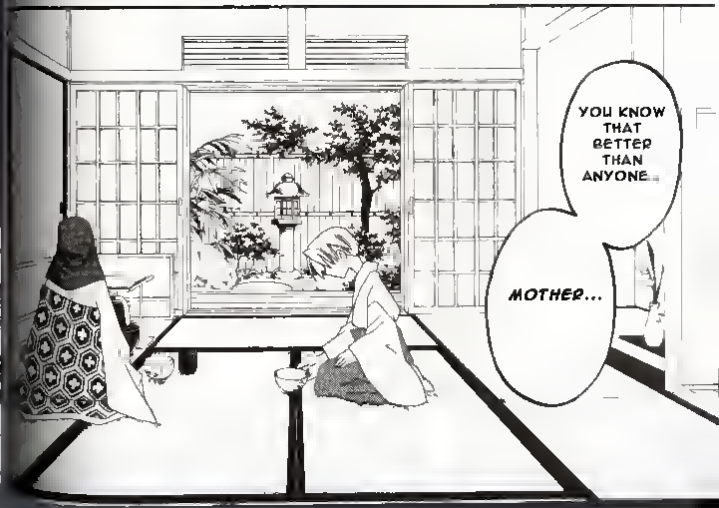
AH.. I WANT TO BE UP ON STAGE TOO WHEN I'M A PROFESSIONAL TAYUU...
AND SINCE WHEN HAVE YOU BEEN CALLING ME NEE-SAN?
I WANT TO BE JUST LIKE YOU, NEE-SAN...
THAT WAS WONDERFUL! THERE WERE SO MANY PEOPLE THIS TIME! SHOUKIKU-NEESAN, YOU CAN REALLY DRAW CUSTOMERS!!
YOUR SIDAYUU BALLAD DRAMAS ARE SO POPULAR THESE DAYS THAT THEY'RE STARTING TO CAUSE QUITE A SOCIAL RIOT!
AH... UM... I DIDN'T MEAN...
TO CALL YOU THAT...
IT'S ALRIGHT.
PERHAPS I'LL LET YOU SEE YOUR FAVORITE DRAMA, "THE TALE OF DOUJOUJI TEMPLE"
*181페이지 참조

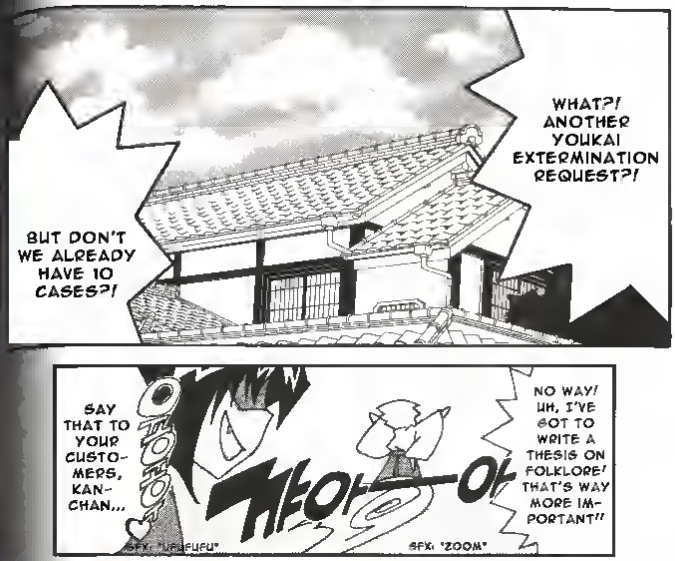
WHOA... YOU REALLY WANT A LOT OF STUFF...
SHOUKIKU DAYUU'S SHOPPING LIST
SFX: "STON..."
WHY DOES SHE HAVE TO BE EVIL?!
SOMETIMES I REALLY HATE THIS STUPID SCAR ON MY CHEST!!
SO IF SHE WASN'T AN ONI, YOU'D FALL IN LOVE WITH HER?
I DON'T CARE IF SHE'S AN ONI!!! SHE'S HOT!!
SHUT THE HELL UP!!

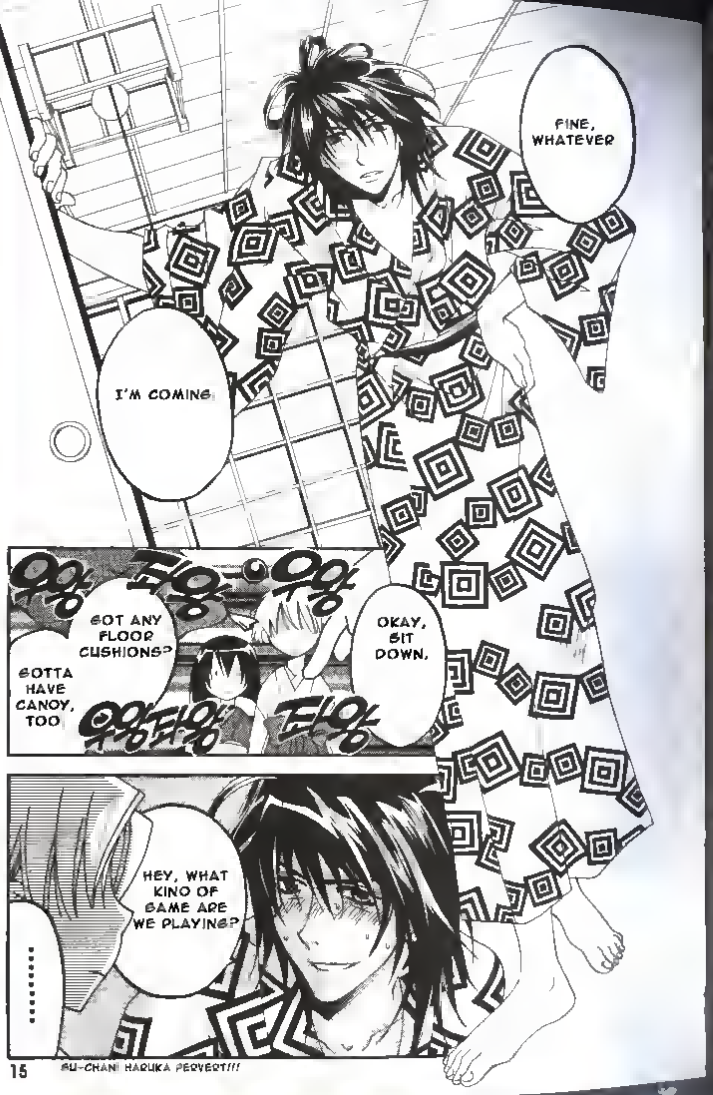
tactics

SFX: "DOOR CLOSING"

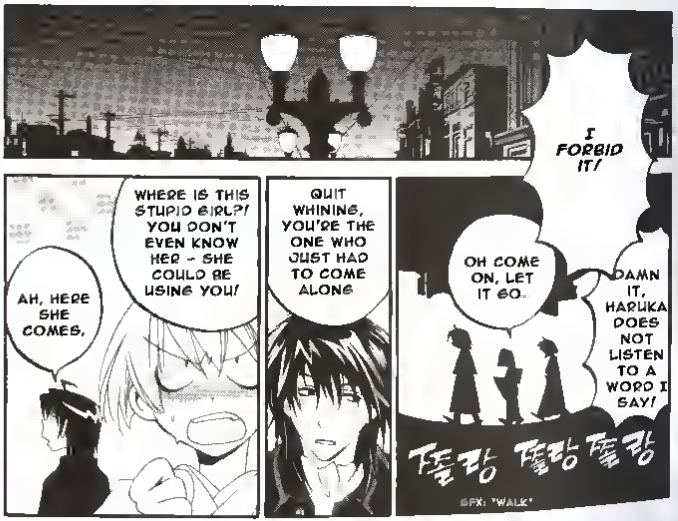





WHAT?! ANOTHER YOUKAI EXTERMINATION REQUEST?!
BUT DON'T WE ALREADY HAVE 10 CASES?!
SAY THAT TO YOUR CUSTOMERS, KAN-CHAN...
NO WAY! UH, I'VE GOT TO WRITE A THESIS ON FOLKLORE! THAT'S WAY MORE IMPORTANT!!
SFX: "UFUFUFU"
SFX: "ZOOM"
UWAAH, HARUKA!!
PLAY WITH ME---!!
COME ON, LET'S PARTY! PLAY WITH ME~!
SO PLAY WITH HARUKA!!
CAN'T YOU HAVE A LITTLE FUN? YOU HAVE RESPECTABLE, HONEST JOB~!
SILLY, HARUKA-CHAN WON'T PLAY WITH ME!
LOOK, I'VE CALCULATED HOW MUCH MONEY WE CAN MAKE FROM THESE CONTRACTS. UFUFUFUFU.
YOU CAN'T RUN, KAN-CHAN
WAH! SHE'S POSSESSED!

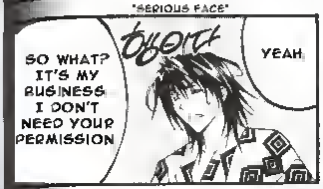

FINE, WHATEVER
I'M COMING
GOT ANY FLOOR CUSHIONS?
GOTTA HAVE CANOY, TOO
OKAY, SIT DOWN.
HEY, WHAT KIND OF GAME ARE WE PLAYING?
.....

HMM, WELL I SAVED THIS GIRL WHO GOT ASSAULTED BY A MAN ON HER WAY HOME FROM WORK, SO SHE ASKED ME TO BE HER BODYGUARD.
SHE GIVES ME THESE OUT OF THANKS
HARUKA?! YOU'VE BEEN GOING OUT ALONE LATE AT NIGHT?! BUT WHEN?! HOW?!
I THOUGHT I SAID YOU WEREN'T ALLOWED!!
YOU'RE LOSING IT!!


I FORBID IT!
WHERE IS THIS STUPID GIRL?! YOU DON'T EVEN KNOW HER - SHE COULD BE USING YOU!
AH, HERE SHE COMES.
QUIT WHINING, YOU'RE THE ONE WHO JUST HAD TO COME ALONE
OH COME ON, LET IT GO.
DAMN IT, HARUKA DOES NOT LISTEN TO A WORD I SAY!
SFX: "WALK"

WAH, SHINY THINGS!
ARE THESE NEW?

OH? WHAT'S THIS YOU HAVE HERE, HARUKA-CHAN?

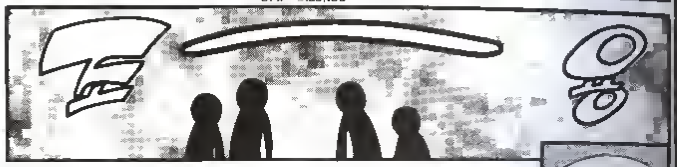

"SERIOUS FACE"
SO WHAT? IT'S MY BUSINESS. I DON'T NEED YOUR PERMISSION
YEAH.

OOH, I SEE, I SEE! IF YOU DON'T NEED THAT, THEN YOU DON'T NEED THIS BOWL!

DIDN'T I TELL YOU NOT TO GO OUT ON YOUR OWN?
YOU'VE BEEN A BAD BOY, HARUKA-SAN "HEART"
SFX: "SMILE"

WHAT?!

WELL, IT'S BECAUSE I'M JUST AN APPRENTICE PERFORMER.
IT JUST GETS SO LATE SOMETIMES...
UM, YURI-SAN... A YOUNG GIRL LIKE YOU SHOULDN'T BE WALKING AROUND ALONE THIS LATE AT NIGHT... NO WONDER YOU WERE ATTACKED.
CAN'T YOU LEAVE A LITTLE EARLIER?

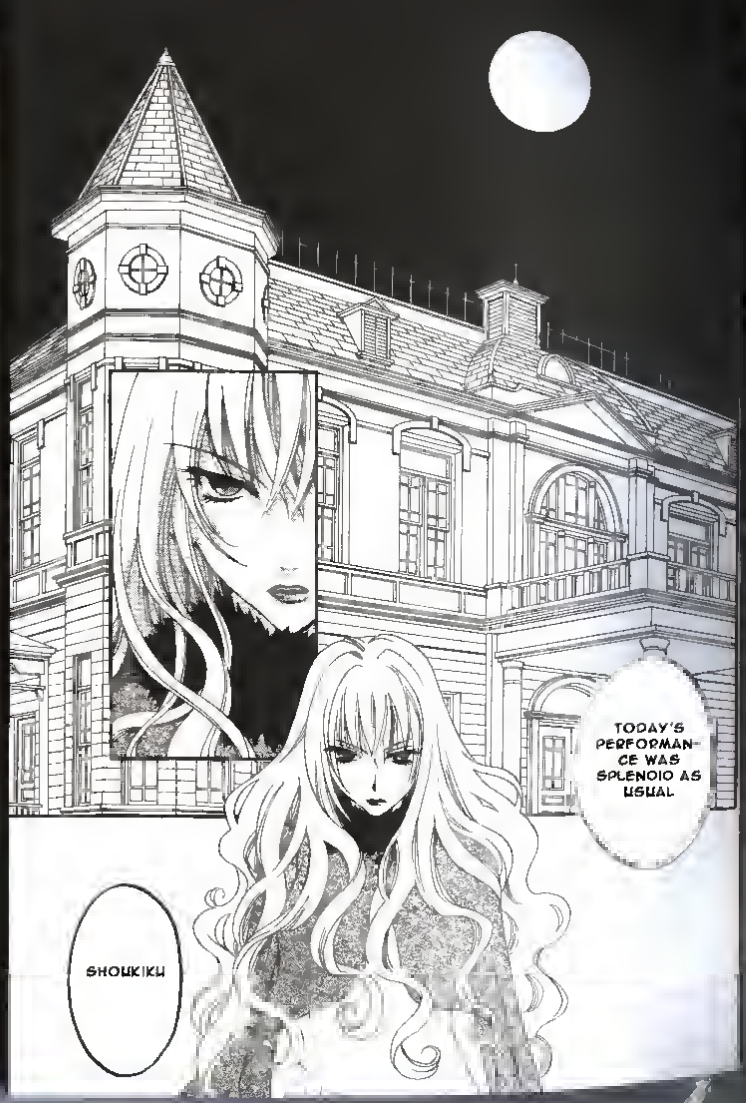

SFX "SILENCE"

...YEAH, BUT HARUKA'S NOT SUPPOSED TO GO OUT AT NIGHT... HEY, HARUKA...!

SHE'S SO CUTE!!
IT'S NOTHING, I WASN'T WAITING LONG.
MY LESSONS RAN A LITTLE LONG, YOU SEE...
I'M SO SORRY, HARUKA-SAN! I'M LATE!

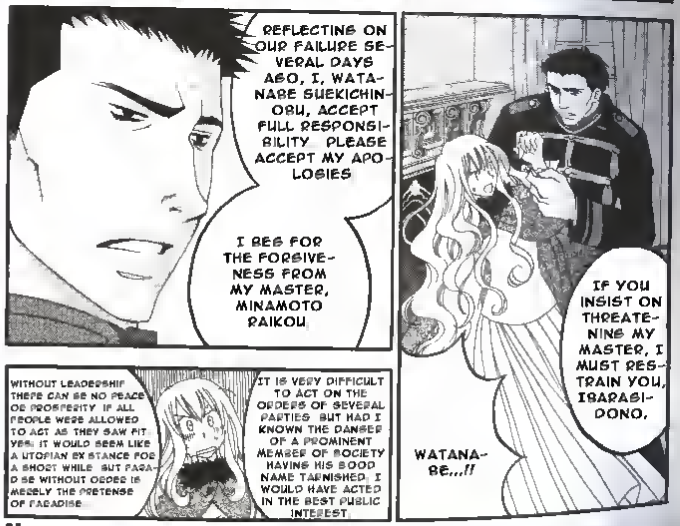
GOOD EVENING, MISS! I'M HARUKA'S DEAR, DEAR FRIEND, ICHINOMIYA KANTARO!
OH, HARUKA-SAN, ARE THESE YOUR FRIENDS?

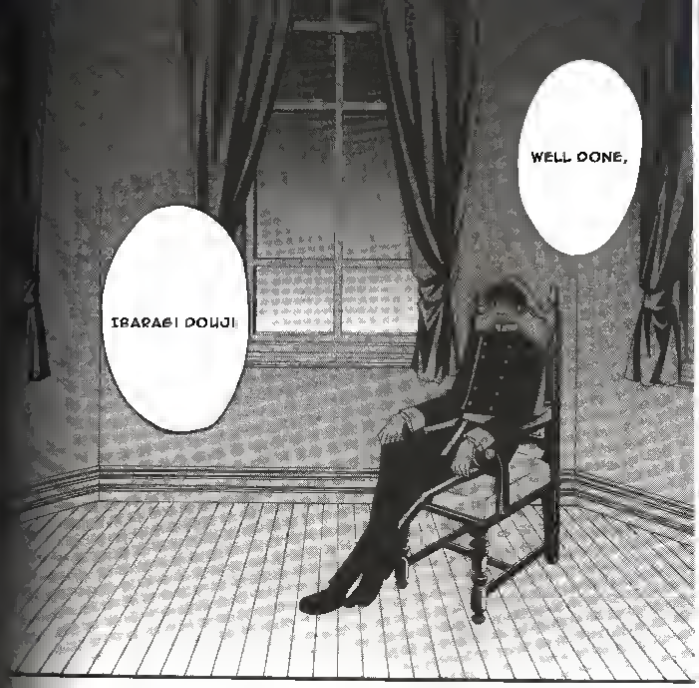
OH, YOU MUST TAKE VERY GOOD CARE OF HARUKA-SAN, THEN! MY NAME IS KURAMAE YURI

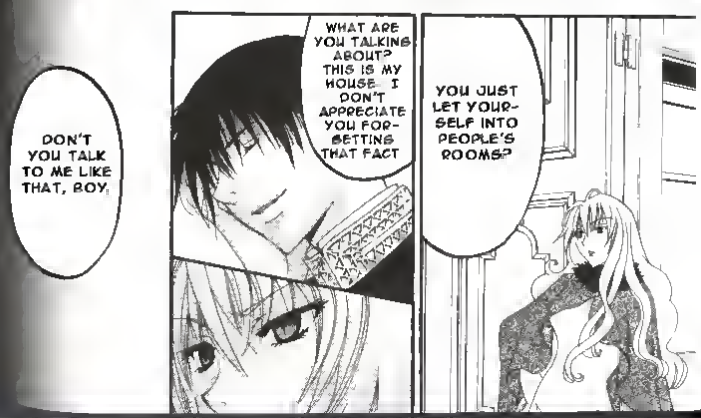

SHOUKIKU
TODAY'S PERFORMANCE WAS SPLENDID AS USUAL

HARUKA! PROMISE ME YOU'LL COME HOME RIGHT AFTER WORK!
OKAY?
...YEAH, GOT IT.
ALRIGHT, ALRIGHT, I GET IT, BUT WHAT AM I SUPPOSED TO DO?!
AND IT IS REALLY DANGEROUS FOR A GIRL TO BE WALKING ALONE AT NIGHT...
AND?
KAN-CHAN -- IS IT REALLY OKAY? THAT WAS ALMOST TOO EASY.
THIS IS ONLY TEMPORARY, HARUKA.
YOU CAN NOT CHANGE WHAT YOU WERE BEFORE THE SEAL WAS BROKEN...

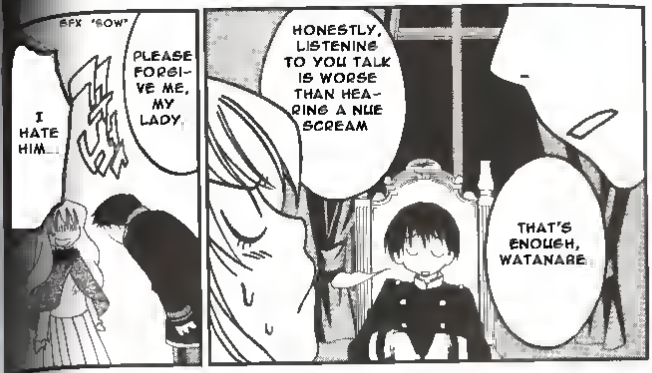
YOU HAD BEST FOLLOW ORDERS, OR...
EXCUSE MY RUDENESS.
YOU NEED ME TO GET THE DIRT ON THE ONI-KUI TENGU AND ICHI-NOMIYA KANTAROU
BUT WHO WOULD HELP YOU IF YOU WHINE LIKE A BRAT?

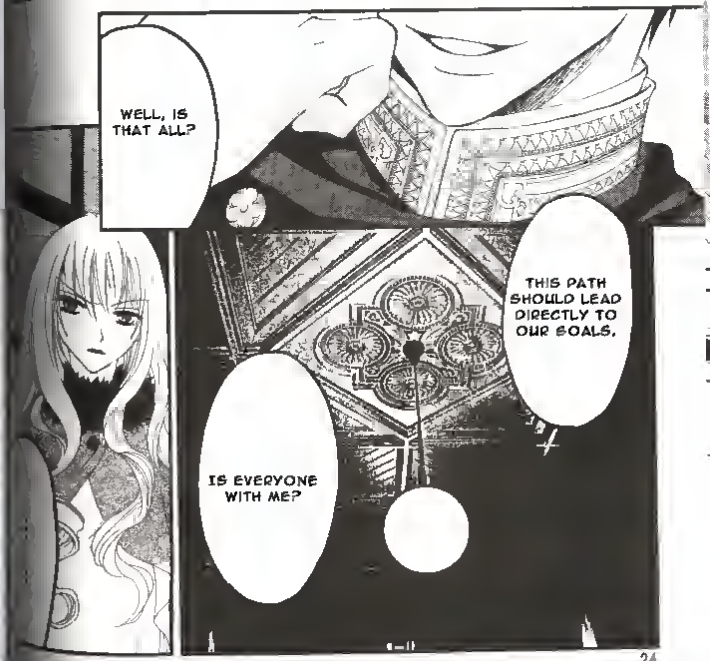

REFLECTING ON OUR FAILURE SEVERAL DAYS AGO, I, WATANABE SUEKICHINOBU, ACCEPT FULL RESPONSIBILITY. PLEASE ACCEPT MY APOLOGIES
I BEG FOR THE FORGIVENESS FROM MY MASTER, MINAMOTO RAIKOU
IF YOU INSIST ON THREATENING MY MASTER, I MUST RESTRAIN YOU, IGARASHI-DONO.
WATANABE...!!
WITHOUT LEADERSHIP THERE CAN BE NO PEACE OR PROSPERITY. IF ALL PEOPLE WERE ALLOWED TO ACT AS THEY SAW FIT, YES, IT WOULD SEEM LIKE A UTOPIAN EXISTANCE FOR A SHORT WHILE. BUT PARADISE WITHOUT ORDER IS MERELY THE PRETENSE OF PARADISE.
IT IS VERY DIFFICULT TO ACT ON THE ORDERS OF SEVERAL PARTIES. BUT HAD I KNOWN THE DANGER OF A PROMINENT MEMBER OF SOCIETY HAVING HIS GOOD NAME TARNISHED, I WOULD HAVE ACTED IN THE BEST PUBLIC INTEREST.


WELL DONE, IGARASHI DOUJI


DON'T YOU TALK TO ME LIKE THAT, BOY.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THIS IS MY HOUSE. I DON'T APPRECIATE YOU FORGETTING THAT FACT
YOU JUST LET YOURSELF INTO PEOPLE'S ROOMS?

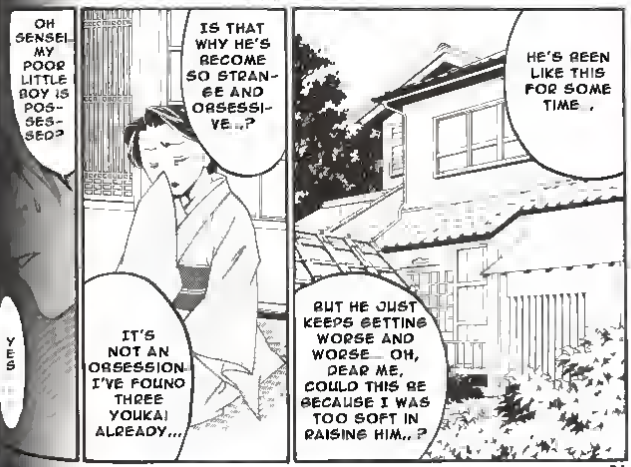
(A NUE IS A KIND OF CHIMERA YOUKAI THAT WAS KILLED BY MINAMOTO YORIMASA WHEN ITS HOWLS DISTURBED THE EMPEROR'S SLEEP)

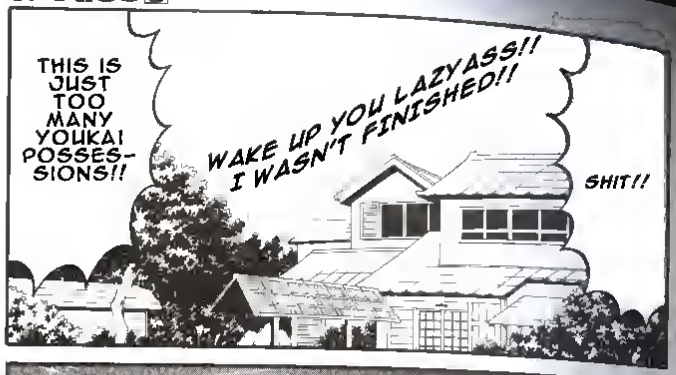

SFX "SOW"
I HATE HIM...
PLEASE FORGIVE ME, MY LADY.
HONESTLY, LISTENING TO YOU TALK IS WORSE THAN HEARING A NUE SCREAM.
THAT'S ENOUGH, WATANABE.



I'LL NEED JUST A MOMENT ALONE WITH THEM.
YES! PLEASE, SENSEI!!
YES, MA'AM. I'LL HAVE THOSE BADGERS GONE IN NO TIME.
SFX: "SNORE"
AND WITH TWO OF THEM ON HIM, HE MUST REALLY BE BAD.
WHEN THEY FIND SOMEONE THEY LIKE, YOU JUST CAN'T WAKE THOSE LITTLE CRITTERS UP.
A BADGER AT HEART, YOU COULD SAY?
YES. THAT'S RIGHT. HE ALWAYS FALLS ASLEEP IN CLASS... SO MUCH THAT HE'S HAD TO REPEAT CLASSES MORE THAN ONCE...
SENSEI!! PLEASE SAVE MY SON!
SFX: "DOOR CLOSING"

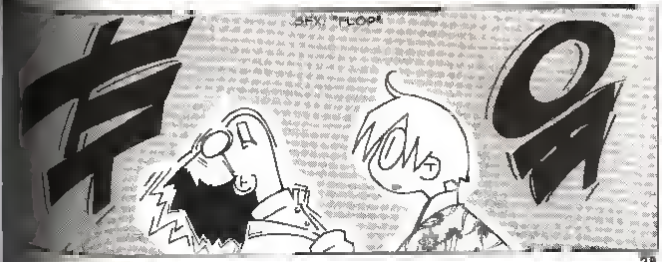
(BADGERS ARE RATHER NOTORIOUS IN JAPANESE FOLK TALES FOR BEING LAZY, DRUNKEN, PERVERSE AND MISCHEVIOUS.)


OH SENSEI... MY POOR LITTLE BOY IS POSSESSED?
YES
IS THAT WHY HE'S BECOME SO STRANGE AND OBSESSIVE...?
IT'S NOT AN OBSESSION. I'VE FOUND THREE YOUKAI ALREADY...
HE'S BEEN LIKE THIS FOR SOME TIME...
BUT HE JUST KEEPS GETTING WORSE AND WORSE... OH, DEAR ME. COULD THIS BE BECAUSE I WAS TOO SOFT IN RAISING HIM...?


THIS IS JUST TOO MANY YOUKAI POSSESS-SIONS!!
WAKE UP YOU LAZYASS!! I WASN'T FINISHED!!
SHIT!!

HA-RUKA-SAN!
I'M SO SORRY I'M LATE AGAIN!!
IT'S NO BIG DEAL - I FELT LIKE TAKING A WALK ANYWAY. ...BUT, WHAT KIND OF WORK DO YOU DO, EXACTLY?
HARUKA-SAN, COME THIS WAY, PLEASE!
A YOUNG WOMAN SHOULDN'T BE OUT THIS LATE

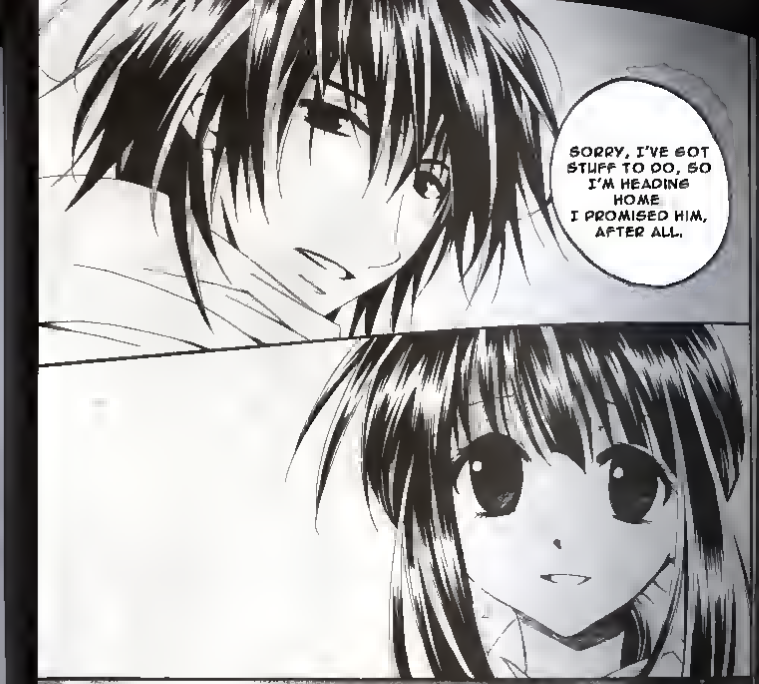
SHIROUNERI IS THE DRAGON-ISH THING IN THE BACKGROUND
PLEASE, BADGER-KUN!! JUST LEAVE THIS GUY ALONE AND DON'T MAKE ME DO ANYTHING! COME ON, I'M EXHAUSTED!!
SFX: "SHAKE"
OR THREE SHI-ROUNERI TO BLOW YOU AWAY?!
KANTAROU'S PERSUASIVE TECHNIQUE
I'LL SEND A NEKOMATA AFTER YOU!
OKAY, KNOW ABOUT TWO JAM! TO POISON YOU?


SFX: "FLOP"

I'M AN APPRENTICE GIDAYUU PERFORMER.
I'M EITHER TAKING LESSONS ON THEATRE OR HELPING OUT THE OLDER PERFORMERS, SO THAT'S WHY I'M ALWAYS LATE.

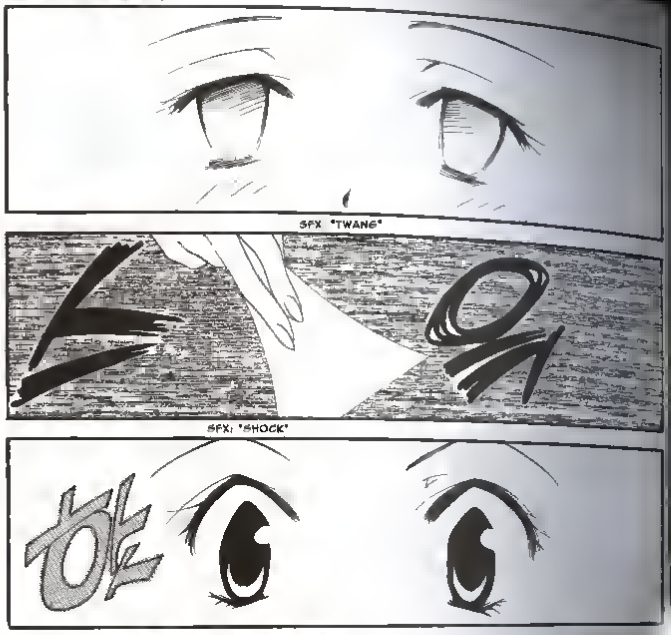
STUDY GIDAYUU? HUH?
YAWN
IT'S GETTING REALLY POPULAR SO THERE ARE A LOT OF OTHER GIRLS WHO WANT TO STUDY GIDAYUU
WHOA, THERE'S STILL SUCH A HUGE CROWD HERE?
GIDAYUU STARTED AS THE NARRATION AND SONG FROM THE PUPPET THEATRE, ACCOMPANIED BY SHAMISEN.
SO, DRAMATIC RECITATIONS PERFORMED BY WOMEN ARE CALLED GIDAYUU. AND WHEN IT'S PERFORMED BY YOUNG GIRLS, IT'S CALLED MUSUME GIDAYUU.
OH, IT HAS BEEN VERY CROWDED LATELY - IT'S GETTING TO BE A PROBLEM. IT'S ALL BECAUSE OF THE GIDAYUU PERFORMANCES.

(PUPPET THEATRE OR BUNRAKU WAS ALWAYS VERY POPULAR AS THE ENTERTAINMENT OF THE MASSES. OFTEN EVEN MORE POPULAR THAN HUMAN ACTORS.)



There was a yamabushi who had made thirty-three pilgramages to the three shrines at Kumano. He kept his dark hair tonsured, as was his duty. He was greatly respected.

We all seek tranquility. Even an imperial general will pasue on a spring day. To turn the father's wrath to joy, the mother must compromise.

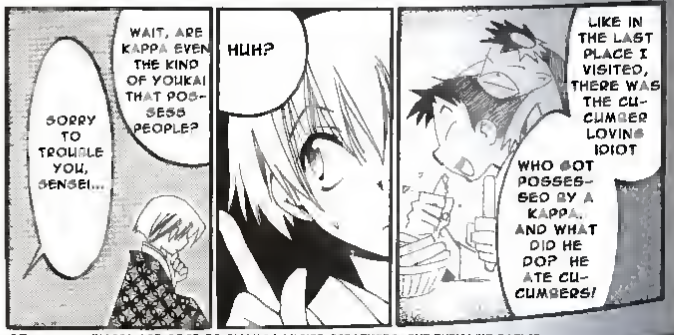

SFX: "TWANG"
SFX: "SHOCK"
AH!
YESTERDAY, I EVEN ASKED HIM TO HAVE TEA IN MY ROOM! IT WAS WONDERFUL.
THANK YOU VERY MUCH FOR TODAY'S LESSON, SHOUKICHI-NEESAN!
OH, AND HOW ARE THINGS GOING WITH THAT MAN YOU'VE BEEN SEEING LATELY?

She wos stoying there on pilgrimoge, ond fell in love with him ot first sight.

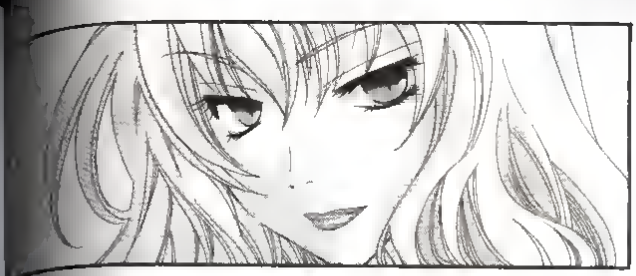
Some time later, this man wos sitting colmy on o stool, resting. Thot wos when Kiyohime came.

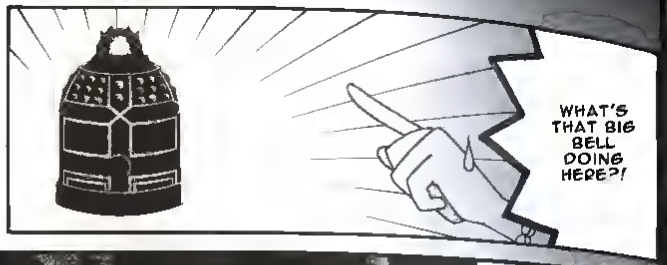
She risked o furtive, fleeting, but amorous glonce.

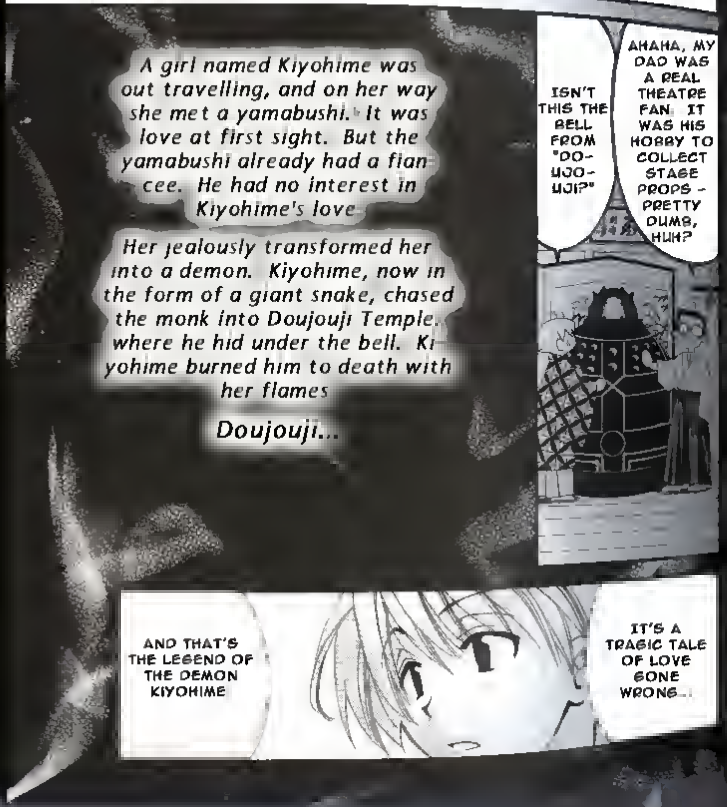
I HAVE MET THE MOST SELFISH, HARD-HEADED, GOOD-FOR-NOTHING PEOPLE TODAY!
THEY REALLY DESERVED THE YOUKAI THEY GOT STUCK WITH!
BUT DON'T YOU LIKE MEETING LOTS OF YOUKAI?
NO... NO MORE... I'M TOO TIRED...
THE YOUKAI ARE FINE! IT'S THE HUMANS THAT ARE A PAIN IN THE ASS!

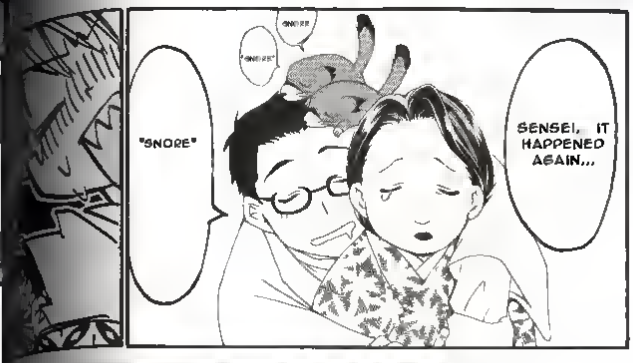

SORRY TO TROUBLE YOU, SENSEI...
WAIT, ARE KAPPA EVEN THE KIND OF YOUKAI THAT POSSESS PEOPLE?
HUH?
LIKE IN THE LAST PLACE I VISITED, THERE WAS THE CUCUMBER LOVING IDIOT
WHO GOT POSSESSED BY A KAPPA. AND WHAT DID HE DO? HE ATE CUCUMBERS!

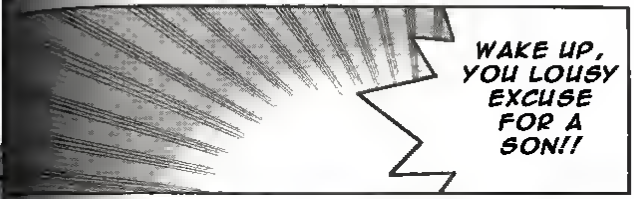
(KAPPA ARE SORT OF SWAMP VAMPIRE CREATURES, BUT THEY LIKE EATING CUCUMBERS MORE THAN THEY LIKE EATING PEOPLE)

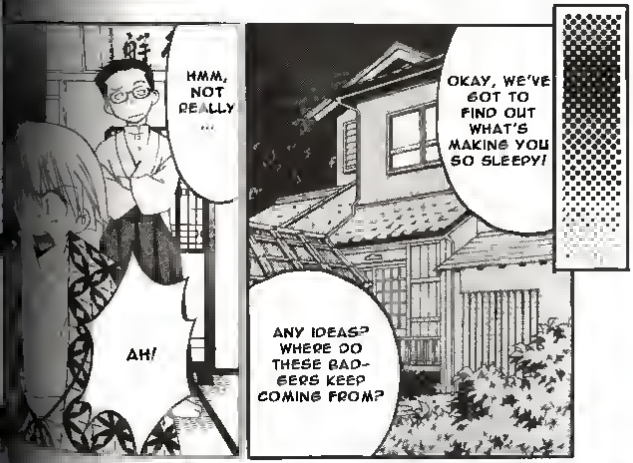



WHAT'S THAT BIG BELL DOING HERE?!


A girl named Kiyohime was out travelling, and on her way she met a yamabushi. It was love at first sight. But the yamabushi already had a fiancee. He had no interest in Kiyohime's love.
Her jealously transformed her into a demon. Kiyohime, now in the form of a giant snake, chased the monk into Doujouji Temple, where he hid under the bell. Kiyohime burned him to death with her flames.
Doujouji...
ISN'T THIS THE BELL FROM "DOO-JOO-JI?"
AHAHA, MY DAD WAS A REAL THEATRE FAN. IT WAS HIS HOBBY TO COLLECT STAGE PROPS - PRETTY DUMB, HUH?
AND THAT'S THE LEGEND OF THE DEMON KIYOHIME
IT'S A TRAGIC TALE OF LOVE GONE WRONG...

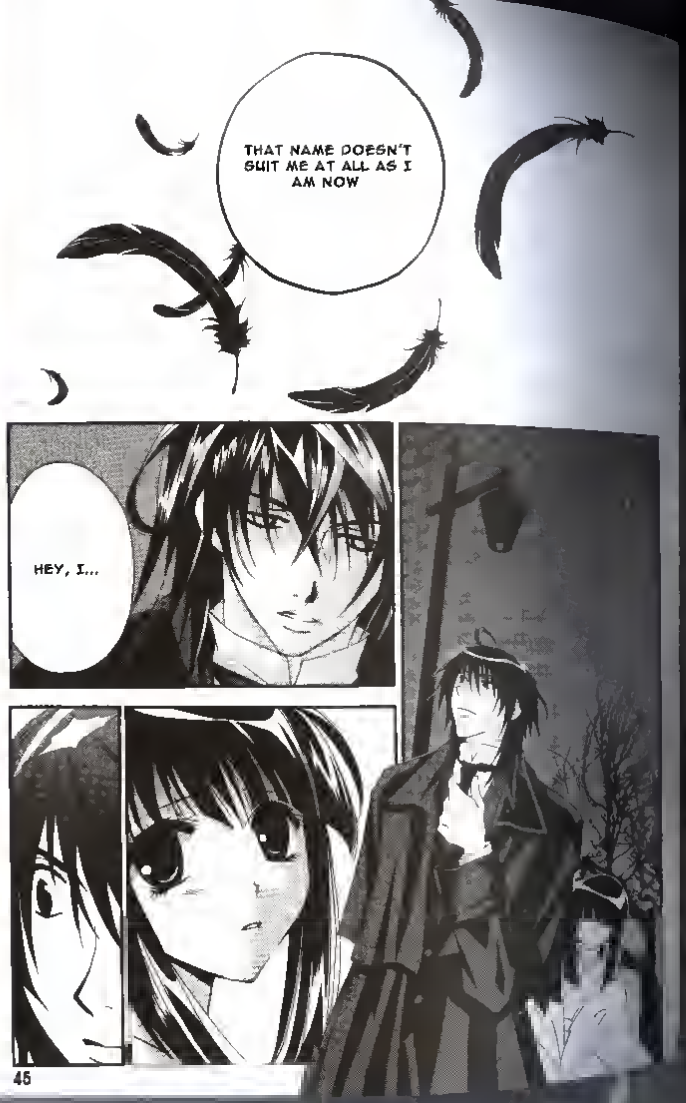

"SNORE"
SENSEI, IT HAPPENED AGAIN...


WAKE UP, YOU LOUSY EXCUSE FOR A SON!!


HMM, NOT REALLY ...
AH!
OKAY, WE'VE GOT TO FIND OUT WHAT'S MAKING YOU SO SLEEPY!
ANY IDEAS? WHERE DO THESE BAD-EERS KEEP COMING FROM?

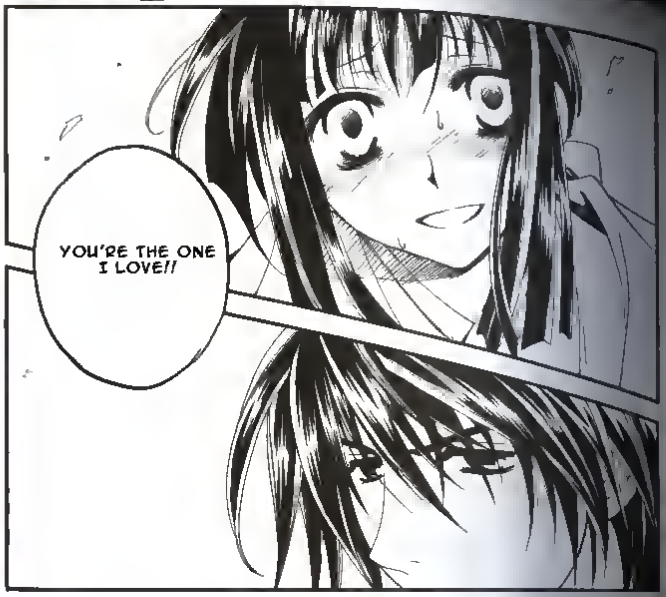
I HATE WHEN PEOPLE USES MY NAME LIGHTLY.
HARUKA!
PLEASE, TAKE THIS AS A GIFT FROM ME
IT'S A BROOCH WITH A PICTURE OF PEACH BLOSSOMS BLOOMING IN SPRING... IT REMINDED ME OF YOUR NAME.
PLEASE TAKE IT...
...THEN NO
IF IT'S BECAUSE OF MY NAME, I CAN'T ACCEPT THIS FROM YOU
MY NAME?
YES. IT'S A NICE NAME! I LIKE IT!

WHAT, "HARUKA" ISN'T GOOD ENOUGH?
UH...
IT'S NOT LIKE I WANTED TO COME HOME I'M BOUND BY MY NAME.
THANKS FOR KEEPING OUR PROMISE.
SFX: "POKE"
YEAH, THANKS A LOT
AH, THAT'S RIGHT! I'VE GOT YOU IN THE PALM OF MY HAND!
HARUKA, ARE YOU GETTING USED TO YOUR NAME? DO YOU LIKE IT?
HARUKA, YOU'RE SO...
YOU...


THAT NAME DOESN'T SUIT ME AT ALL AS I AM NOW
HEY, I...

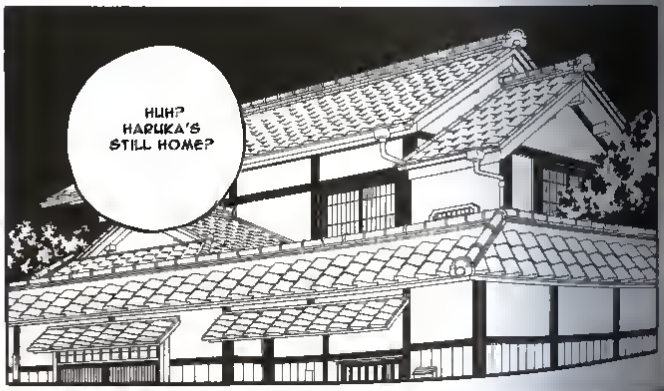
"ONI YORI HARUKA NI TSUYOI"
"STRONGER THAN ANY DEMON."
RIGHT?

SFX: "GRAB"
OH!
SFX: "GRAB"
OH!..
OH HARUKA-SAN.. IF YOU HADN'T BEEN HERE...
THAT MAN.. HE WAS AFTER ME!!
EYAAAAH!!!
SFX: "SPLASH"
YOU'RE NOWHERE NEAR MY LEVEL, ASSHOLE!
HEY, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOIN' G?!
GO HARUKA-SAN!!
OH
!?
SFX: "SLAM"

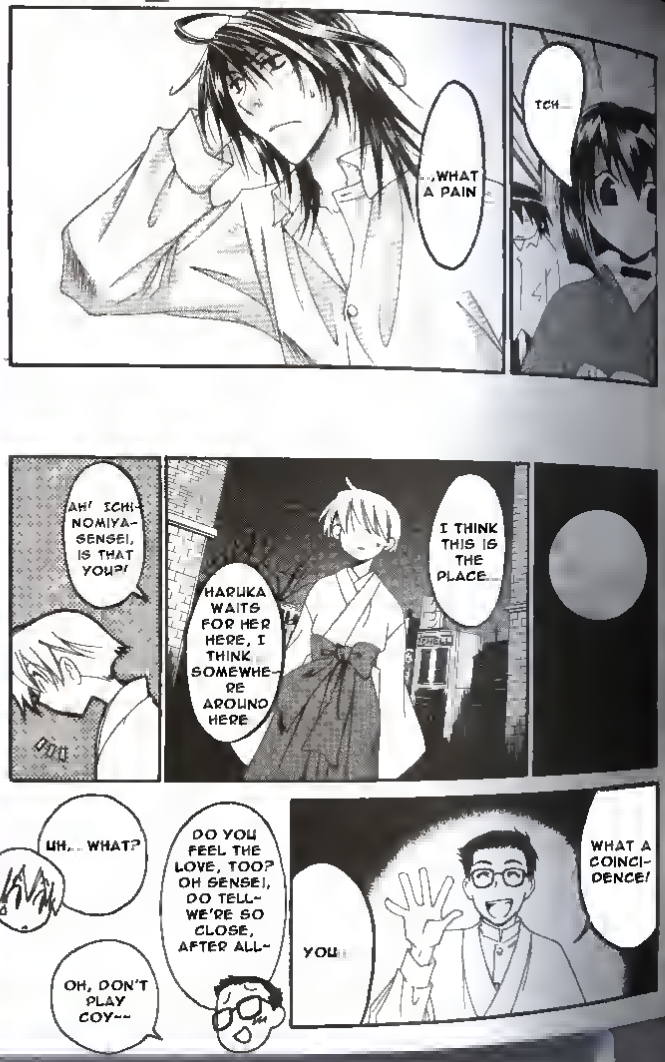

YOU'RE THE ONE I LOVE!!

I WASN'T PAYING ENOUGH ATTENTION TO YOU SO YOU DECIDED TO PLAY A LITTLE GAME
IT WAS A FARCE JUST NOW, WASN'T IT? YOU HIRED THAT MAN, DIDN'T YOU?

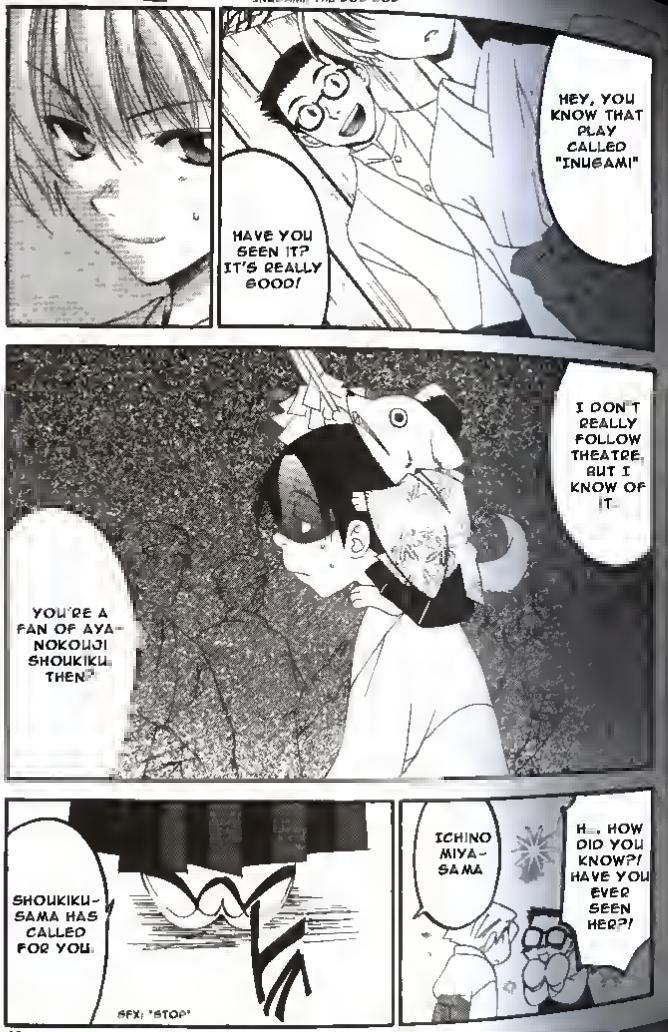
WE SHOULDN'T SEE EACHOTHER ANYMORE


HUH? HARUKA'S STILL HOME?

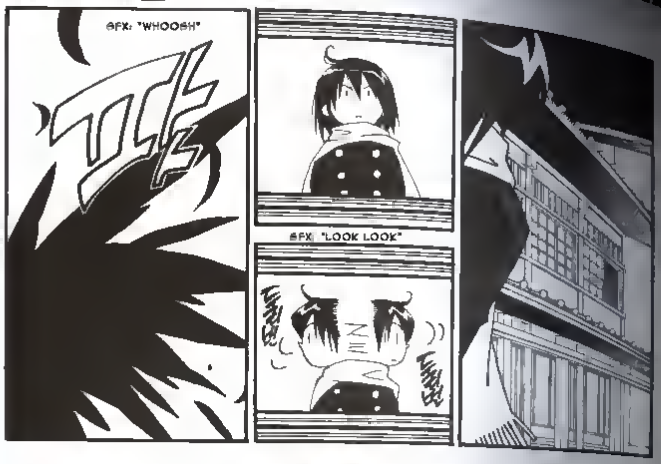
BUT HA-RUKA-SAN!!
HOW IS THAT?! WE'VE JUST BEEN MEETING UP...
WE'RE A COUPLE AREN'T WE?
HOW COULD YOU SAY SUCH A THING?!


...WHAT A PAIN
TCH...
AH! ICHINOMIYA-SENSEI, IS THAT YOU?!
HARUKA WAITS FOR HER HERE, I THINK SOMEWHERE AROUND HERE
I THINK THIS IS THE PLACE...
UH,.. WHAT?
DO YOU FEEL THE LOVE, TOO? OH SENSEI, DO TELL~ WE'RE SO CLOSE, AFTER ALL~
OH, DON'T PLAY COY~~
YOU!!
WHAT A COINCIDENCE!

THAT GIRL...
I GUESS IT TROUBLES YOU THAT SHE LIKES YOU,..
BUT I WONDER IF YURI-CHAN IS ALRIGHT...
I DON'T CARE WHAT YOU SAY, I'M NOT GOING
WAIT, KAN-CHAN, WHERE ARE YOU GOING?!
YOU DO NOT HAVE A JOB!
IS TROUBLE...
SFX: "JINGLE"


HEY, YOU KNOW THAT PLAY CALLED "INUGAMI"
HAVE YOU SEEN IT? IT'S REALLY GOOD!
I DON'T REALLY FOLLOW THEATRE, BUT I KNOW OF IT.
YOU'RE A FAN OF AYANOKOUJI SHOUKIKU, THEN?
ICHINO MIYA-SAMA
H... HOW DID YOU KNOW?! HAVE YOU EVER SEEN HER?!
SHOUKIKU-SAMA HAS CALLED FOR YOU.
SFX: "STOP"

MUSUME GIDAYUU?!
NO WAY
COME ON, WHO'S YOUR FAVORITE GIRL?
SHE'S NEW HERE, BUT SHE'S SOOO CUTE!
SHE'S SO AMAZING THAT THERE ARE LOADS OF GUYS AFTER HER
OOH, SENSEI HAS GOOD TASTE!
UM... DO YOU KNOW A GIRL NAMED KURAMAE YURI?

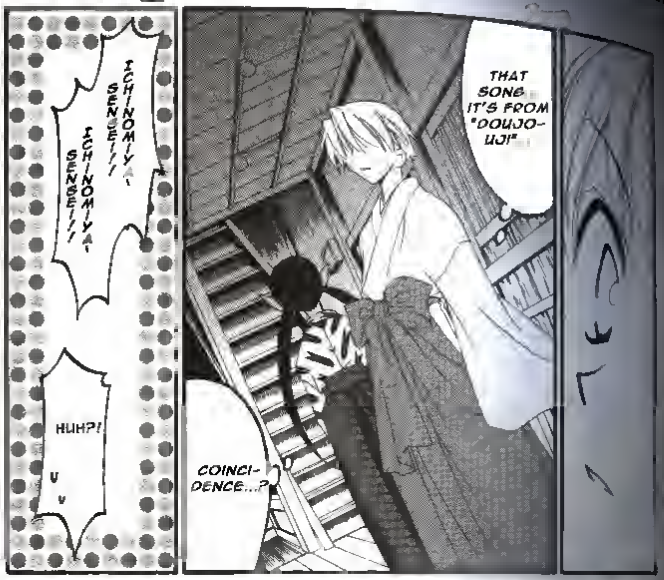

SFX: "WHOOSH"
SFX: "LOOK LOOK"

OH, ICHINOMIYA-SENSEI, YOU KNOW SHOUKIKU-CHAN PERSONALLY?! I'M SO JEALOUS!!
SFX: "GANG"
PLEASE. TAKE ME WITH YOU!!
NOOO, ICHINOMIYA-SENSEI, DON'T GO!!

PLEASE COME INSIDE
SHOUKIKU-SAMA IS WAITING

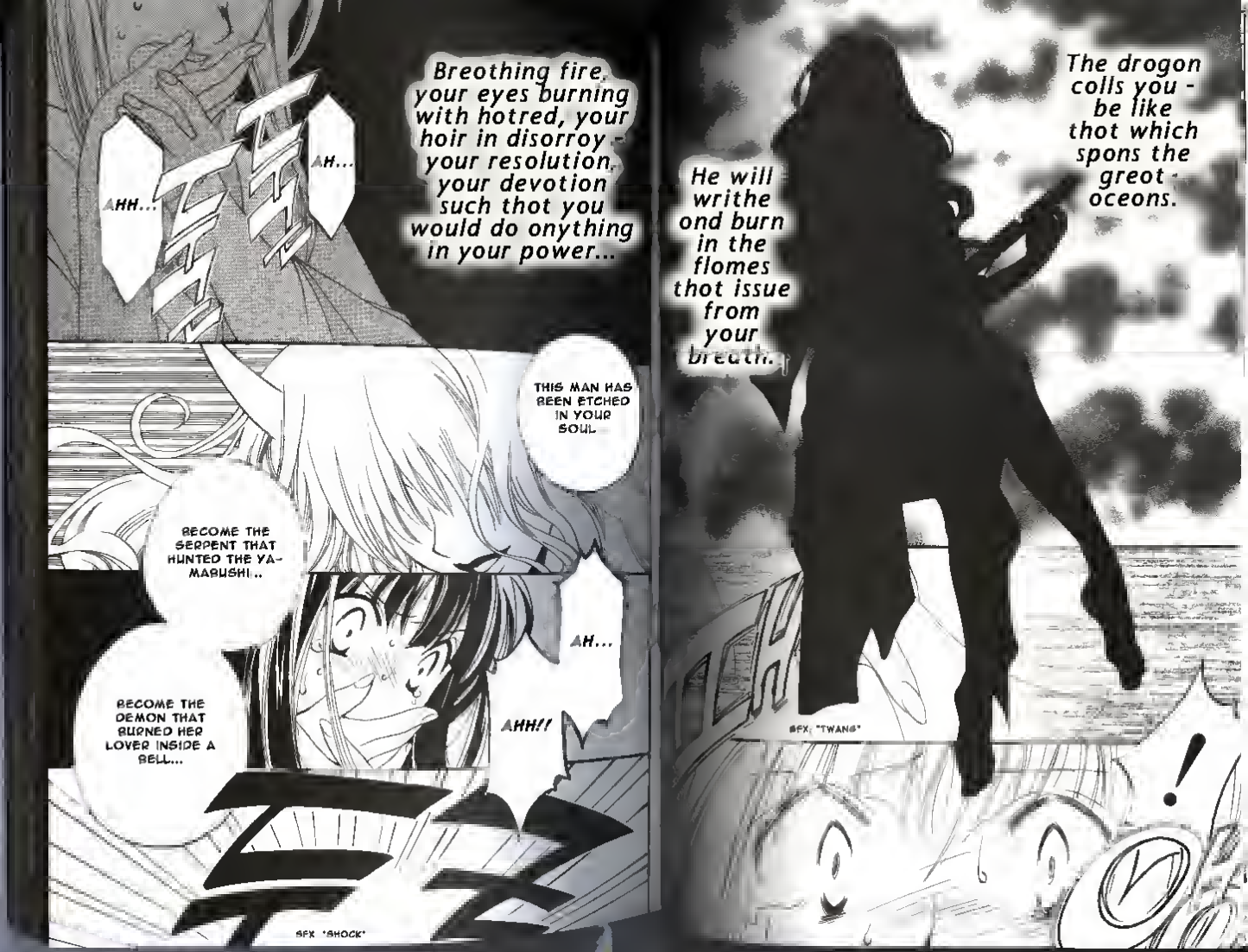
SHOUKIKU-NEESAN...
I'LL FEEL BETTER IF I HEAR THAT STORY...
LET ME HEAR "DO-UOOUOI"...
VERY WELL

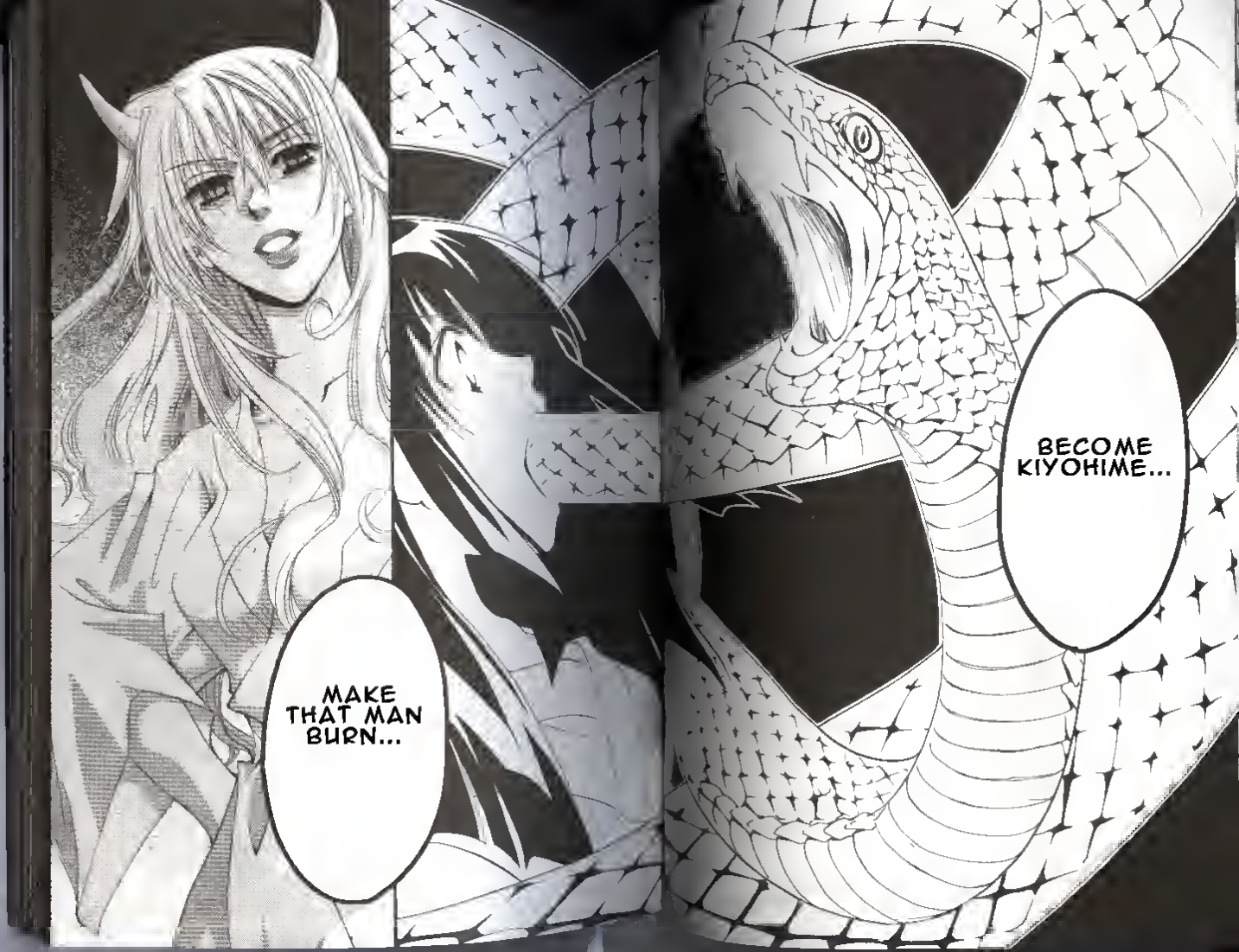
KANTAROU ALREADY WENT IN...?


ICHINOMIYA-SENSEI!!
ICHINOMIYA-SENSEI!!
HUH?!
THAT SONG IT'S FROM "DOUJO-UJI"
COINCI-DENCE...?

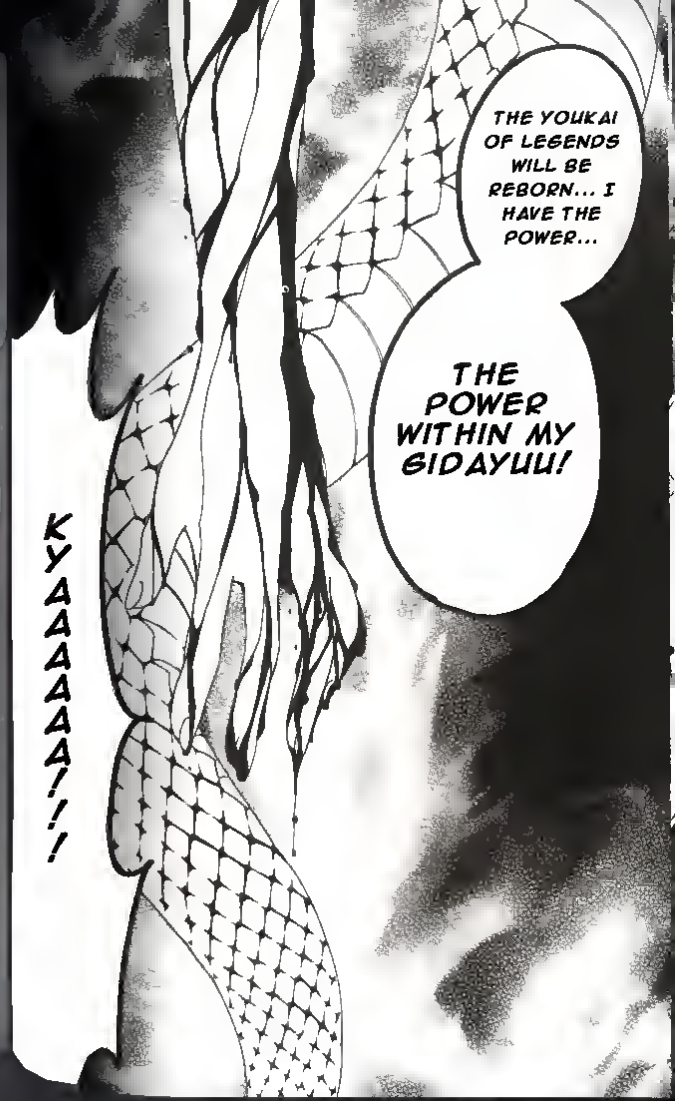
!
LET ME IN--!
WAH, YOU LEFT ME, HOW MEAN!!

ALRIGHT, I'LL LET YOU IN
BUT THERE'S SOMETHING I WANT YOU TO DO IN RETURN

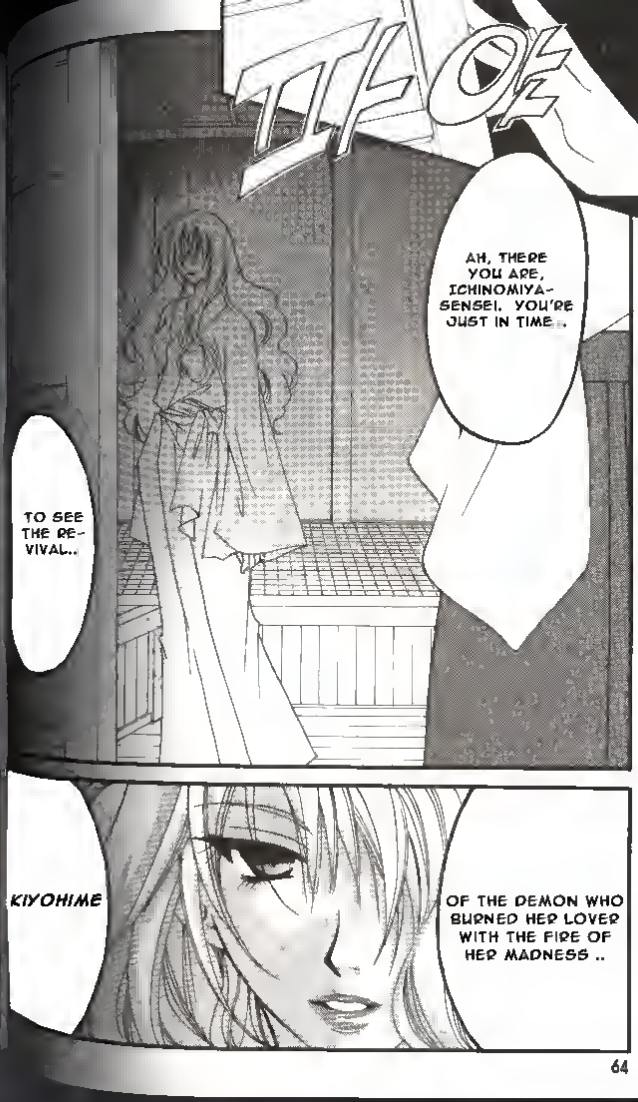

AHH...
AH...
Breathing fire, your eyes burning with hatred, your hair in disarray - your resolution, your devotion such that you would do anything in your power...
THIS MAN HAS BEEN ETCHED IN YOUR SOUL
BECOME THE SERPENT THAT HUNTED THE YAMABUSHI..
BECOME THE DEMON THAT BURNED HER LOVER INSIDE A BELL...
AH...
AHH!!
SFX: "SHOCK"
He will writhe and burn in the flames that issue from your breath.
The dragon coils you - be like that which spans the great oceans.
SFX: "TWANG"


MAKE THAT MAN BURN...
BECOME KIYOHIME...

THIS WAY, PLEASE
BUT...
SFX: "SIGH"
AH...
HUH?
SFX: "BULL"


THE YOUKAI OF LEGENDS WILL BE REBORN... I HAVE THE POWER...
THE POWER WITHIN MY GIDAYUU!
KYAAAAAA!!!

SFX: "WHAM"
SFX: "IMPACT"

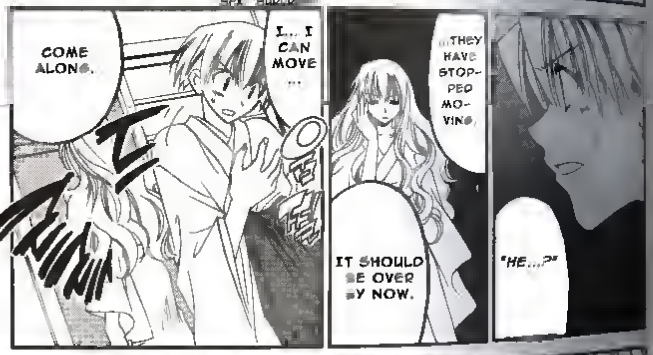

AH, THERE YOU ARE, ICHINOMIYA-SENSEI. YOU'RE JUST IN TIME..
TO SEE THE RE-VIVAL..
KIYOHIME
OF THE DEMON WHO BURNED HER LOVER WITH THE FIRE OF HER MADNESS ..

So I'll kill you!!
SFX: "SLAM"
!?
SFX: "CRACK"

SFX: "IMPACT"
WHAT'S HAPPENED TO YOU?!
I love you... I love you...
But I can't have you...

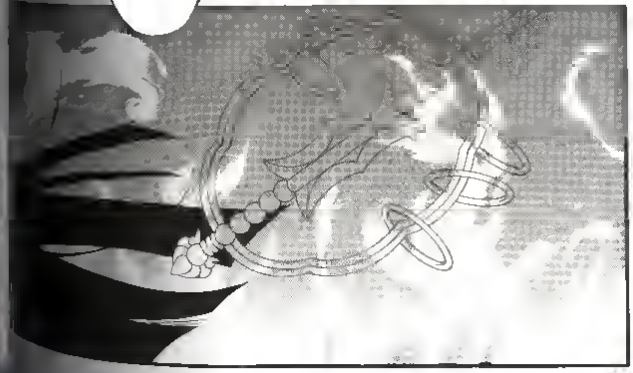
THERE'S NOTHING YOU CAN DO
THE TRUE INSTINCTS OF THE ONI-KUI TENGU OF KOUSHINGAN WILL BE AWAKENED
WHAT THE...
THEY'RE FIGHTING ON THE STAGE AS WE SPEAK.
!?
I CAN'T MOVE..
YURI-CHAN IS POSSESSED BY THE SPIRIT OF KIYOHIME!
IS SHE TRYING TO KILL HARUKA?!
SFX: "IMPACT"
GRRRR...
THIS HAS GONE FAR ENOUGH. OPEN YOUR EYES!!
SFX: "RIPPP"
DIE!!
WH... WHY ARE YOU DOING THIS...?
YOU DON'T LET HIM FEED ON YOUKAI, DO YOU? AFTER ALL, YOU'RE THE YOUKAI EXTERMINATOR WHO MAKES FRIENDS WITH YOUKAI

HE AND I HAVE THE SAME GOAL.
AND WE WILL ACHIEVE THAT GOAL... BY ANY MEANS NECESSARY.


SFX "SUCCE"
COME ALONG.
I... I CAN MOVE...
...THEY HAVE STOPPED MOVING.
IT SHOULD BE OVER BY NOW.
"HE...?"

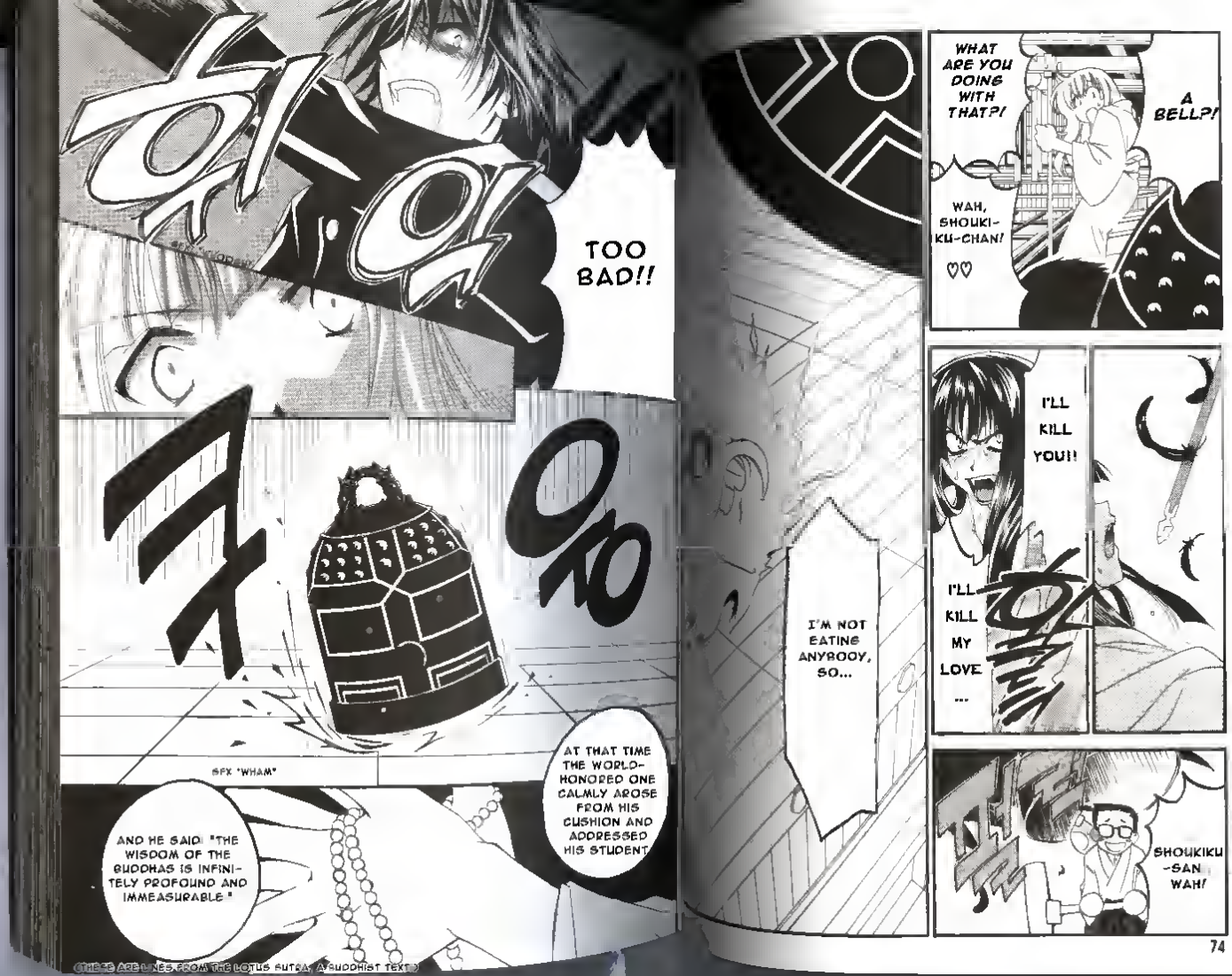
YOU CAN SEE THE ONI-KUI TENGU OF KOUSHINGAN WITH YOUR OWN EYES

WE HAVE ONE REQUEST.
WE WANT YOU TO REMOVE THE NAME BOND YOU PLACED ON THE ONI-KUI TENGU.
ICHINOMIYA KANTAROU-SAN.



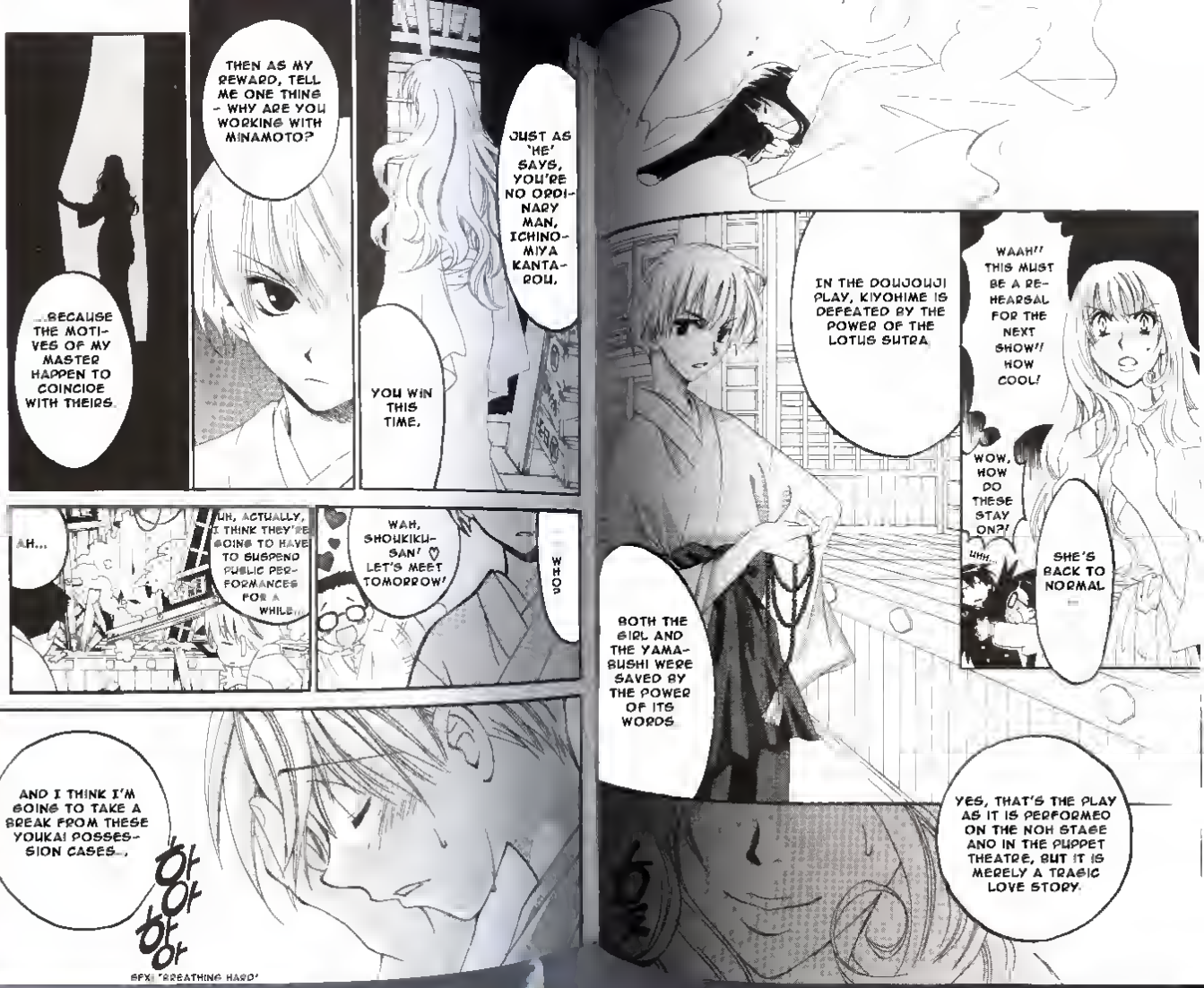
WHAT THE HELL IS WRONG WITH HER...?
YOU SHOULD BE ASHAMED TO CALL YOURSELF A MAN!!! YOU IDIOT. YOU'RE SUPPOSED TO BE THE STRONGEST! YOU'RE DISAPPOINTMENT AND YOU'RE UNBELIEVABLE. JUST LIKE ALL MEN!
SFX: WTF?!
SFX: I FEEL SICK...
I'VE GOT IT! I'VE GOT THE BELL FROM DOUJOUJI!!
SENSEI!!
SFX: "SHOOSH"
HARUKA!! COVER YURI-CHAN WITH THAT BELL!!

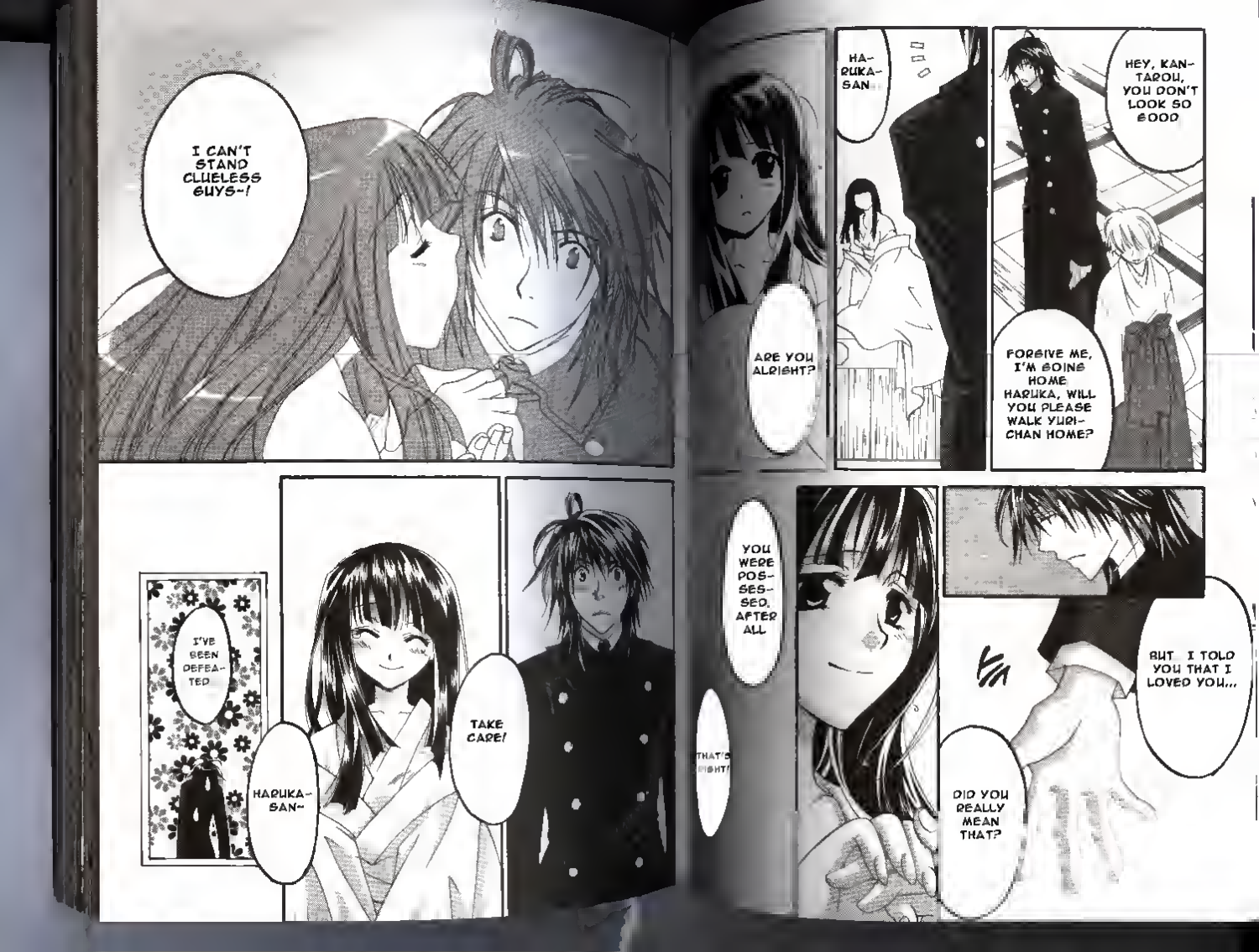
AH, KANTAROU!
GOOD, YOU BROUGH THAT BITCH
YOU'RE SUPPOSED TO BE THE ONI-EATING DEMON!!
WHAT'S WRONG WITH YOU?! WHY DIDN'T YOU EAT THE ONI?!


TOO BAD!!
SFX "WHAM"
AND HE SAID: "THE WISDOM OF THE BUDDHAS IS INFINITELY PROFOUND AND IMMEASURABLE."
AT THAT TIME THE WORLD-HONORED ONE CALMLY AROSE FROM HIS CUSHION AND ADDRESSED HIS STUDENT
I'M NOT EATING ANYBODY, SO...
WHAT ARE YOU DOING WITH THAT?!
A BELL?!
WAH, SHOUKI-KU-CHAN! ♡♡
I'LL KILL YOU!!
I'LL KILL MY LOVE ...
SHOUKIKU-SAN WAH!

(THESE ARE LINES FROM THE LOTUS SUTRA, A BUDDHIST TEXT.)

AAHHHHHHHHHHH!!!
"REALITY CONSISTS OF APPEARANCE, NATURE, ENTITY, AND POWER."
"INFLUENCE, INHERENT CAUSE, RELATION, LATENT EFFECT, MANIFEST EFFECT."
"AND THEIR CONSISTENCY FROM BEGINNING TO END."


...BECAUSE THE MOTIVES OF MY MASTER HAPPEN TO COINCIDE WITH THEIRS.
THEN AS MY REWARD, TELL ME ONE THING - WHY ARE YOU WORKING WITH MINAMOTO?
JUST AS 'HE' SAYS, YOU'RE NO ORDINARY MAN, ICHINOMIYA KANTAROU.
YOU WIN THIS TIME.
AH...
UH, ACTUALLY, I THINK THEY'RE GOING TO HAVE TO SUSPEND PUBLIC PERFORMANCES FOR A WHILE...
WAH, SHOUKIKU-SAN! ♡ LET'S MEET TOMORROW!
WHOA
AND I THINK I'M GOING TO TAKE A BREAK FROM THESE YOUKAI POSSESSION CASES...
SFX: "BREATHING HARD"
IN THE DOUJOUJI PLAY, KIYOHIME IS DEFEATED BY THE POWER OF THE LOTUS SUTRA.
BOTH THE GIRL AND THE YAMABUSHI WERE SAVED BY THE POWER OF ITS WORDS.
WAAH!! THIS MUST BE A REHEARSAL FOR THE NEXT SHOW!! HOW COOL!
WOW, HOW DO THESE STAY ON?!
UHH...
SHE'S BACK TO NORMAL
YES, THAT'S THE PLAY AS IT IS PERFORMED ON THE NOH STAGE AND IN THE PUPPET THEATRE, BUT IT IS MERELY A TRAGIC LOVE STORY.


I CAN'T STAND CLUELESS GUYS-!
ARE YOU ALRIGHT?
HA-RUKA-SAN
HEY, KAN-TAROU, YOU DON'T LOOK SO GOOD
FORGIVE ME, I'M GOING HOME HARUKA, WILL YOU PLEASE WALK YURI-CHAN HOME?
I'VE BEEN DEFEA-TED
HARUKA-SAN~
TAKE CARE!
YOU WERE POS-SES-SED, AFTER ALL
THAT'S RIGHT!
DID YOU REALLY MEAN THAT?
BUT... I TOLD YOU THAT I LOVED YOU...

MY SINS ARE TOO DEEP...
DON'T SAY ANYTHING.
WHAT? YOU WANT SOME WATER?
HOLD ON A MINUTE...
HEY, HARUKA-CHAN, I'M GOING OUT TO DO SOME SHOPPING. TAKE CARE OF KAN-CHAN!
SURE...
I'LL BE FINE...
I ALWAYS GET LIKE THIS WHEN I MEET AN ONI. DON'T WORRY.
WELL, YOU CAN'T HELP THAT.
ANYTHING I CAN GET FOR YOU?
KANTAROU: *BREATHING HARD*
YES.

.....
I...
IF YOU KNOW WHAT'S BEST...
YOU SHOULD ASK FOR RAIKOU-SAMA'S FORGIVE-NESS.

I REALLY HATE THIS PLACE...

HAS THREE SEALS UPON HIM..
HMM... THE ONI-KUI TENGU...

HEY! WATCH IT WITH THE FLOWERS!

BUT THIS ISN'T THE WAY TO ACT...
I KNOW YOU'RE IN A BAD MOOD - WE'RE ALL FEELING THE SAME WAY.

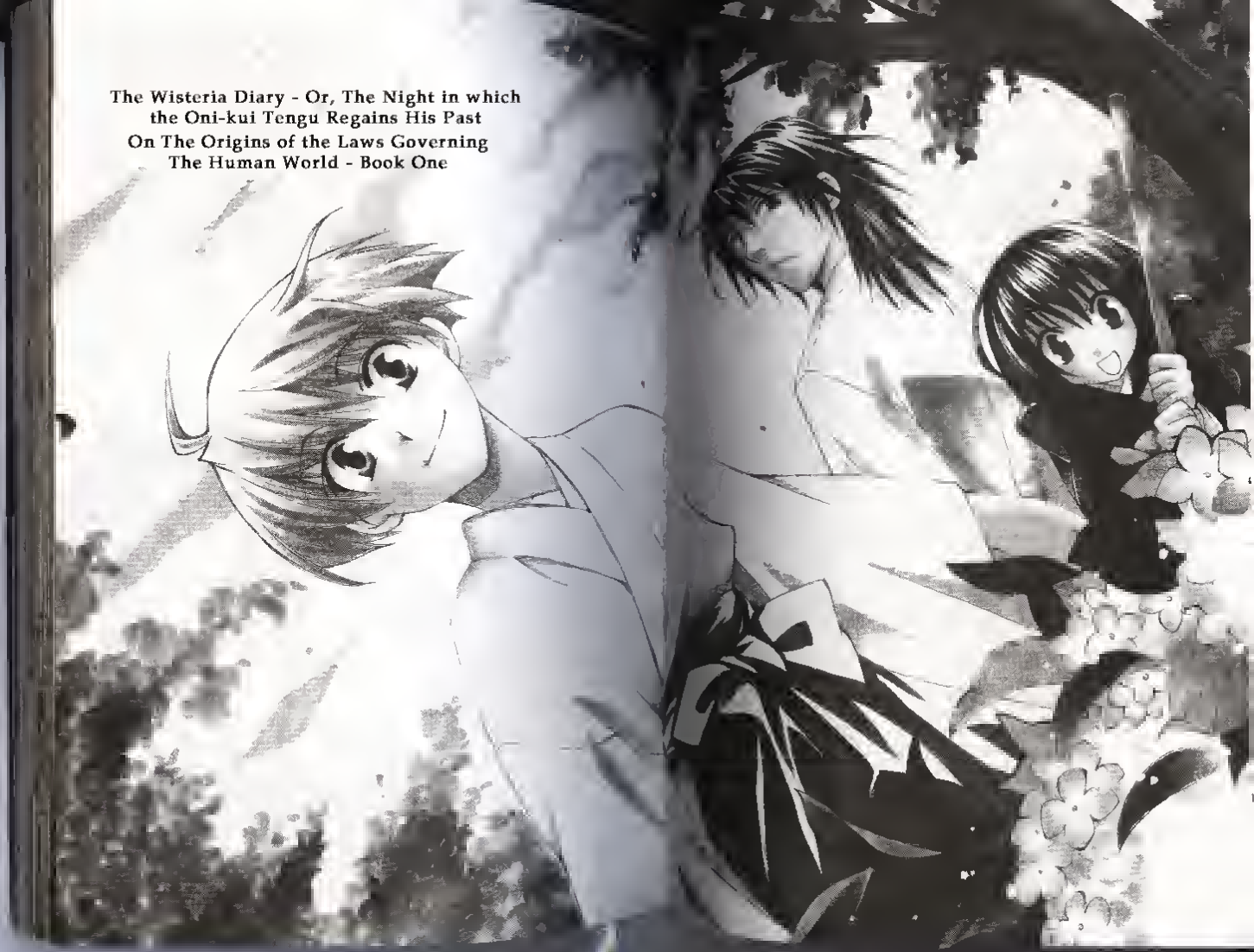
THERE'S VERY LITTLE THAT CAN MAKE ME TRULY ANGRY..
OH, A LITTLE THING LIKE THAT WON'T MAKE ME ANGRY...
WHAT I REALLY WANT IS BLOOD. NOT BOUQUETS... MEN ARE SO USELESS

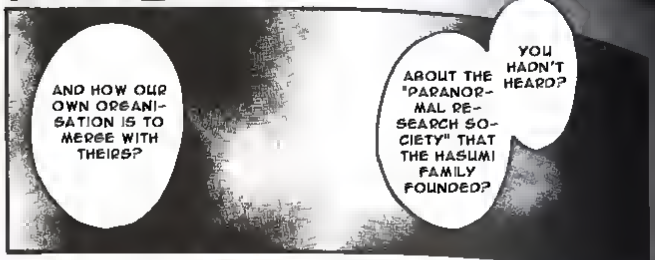
I BROUGHT YOU SOME WINE AS A PRESENT!
IT'S THE DEEP RED KIND YOU LIKE
AH, THANK GOOD-NESS, GE-NERAL MINAMO-TO-DONO.
IT LOOKS LIKE OUR PLANS ARE GOING TO BE A LOT MORE IN-TERESTING FROM NOW ON!
EDWARDS!!

AND LASTLY, HE LOST MUCH OF HIS POWER AND BRUTA-LITY.
SECONDLY, HIS MEMO-RIES WERE SEALED AWAY.
FIRSTLY, HE WAS CUT OFF FROM THE PHYSI-CAL WORLD.
CAN I NOT REACH HIM?
AND WHAT DOES THAT MAN HAVE TO DO WITH IT...?
AH!
THERE YOU ARE!
HELLO?
TII OI

AT LAST... AFTER HUNDRED OF YEARS...
AH!
HOW ABOUT A TOAST TO OUR SUCCESS?
WE HAVE ALL GROWN TIRED OF WAITING...
SFX: "POUR"
"HARUKA" DOESN'T SUIT YOU AT ALL...
ONI-KUI TENGU...
SFX: "SPLASH"
GIGGLE
GIGGLE
!!!
ROSALIE!!! COME OUT OF THERE!!!!
"RESTROOM"
P...
GIGGLE
GIGGLE
P... ROS...

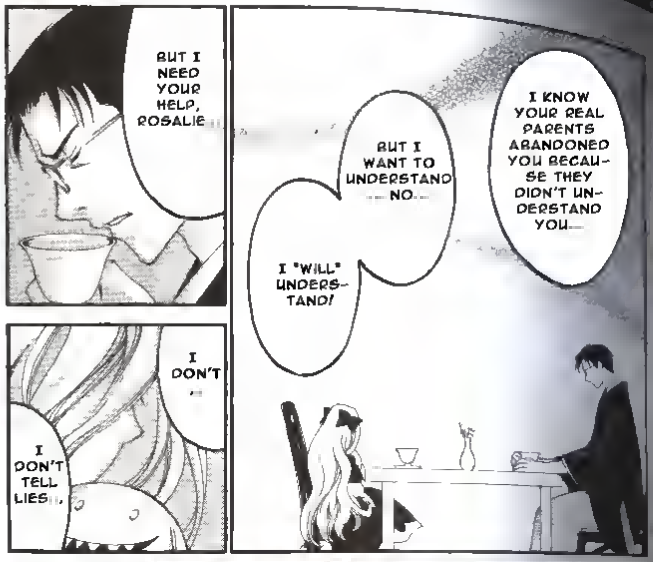
The Wisteria Diary - Or, The Night in which
the Oni-kui Tengu Regains His Past
On The Origins of the Laws Governing
The Human World - Book One




AND HOW OUR OWN ORGANISATION IS TO MERGE WITH THEIRS?
ABOUT THE "PARANORMAL RESEARCH SOCIETY" THAT THE HASUMI FAMILY FOUNDED?
YOU HADN'T HEARD?

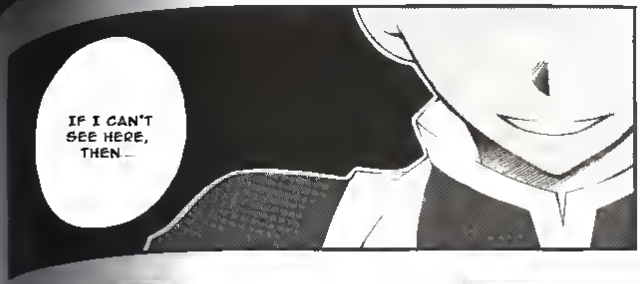
HASUMI RYOUKAN, THE WELL-KNOWN SCHOLAR OF FOLKLORE AND RELIGION, ADOPTED A DAUGHTER WHILE DOING RESEARCH IN ENGLAND SHE'S SAID TO HAVE SOME POWER...
AND OF COURSE, THE MATTER OF WHAT'S BEEN PUT IN THAT FOREIGN CHILD...
OH YES, I'M QUITE INTERESTED IN THAT,
I TOO HAVE AN INTEREST IN HER,.
IT'S CERTAINLY LIKELY. IF NOT THAT, THEN WHY WOULD HE HAVE ADOPTED A FOREIGN CHILD?
I WONDER IF SHE HAS THAT MYSTERIOUS ABILITY..?

tactics


BUT I NEED YOUR HELP, ROSALIE...
I DON'T...
I DON'T TELL LIES...
I KNOW YOUR REAL PARENTS ABANDONED YOU BECAUSE THEY DIDN'T UNDERSTAND YOU...
BUT I WANT TO UNDERSTAND NO...
I "WILL" UNDERSTAND!

SFX: "RUNNING"

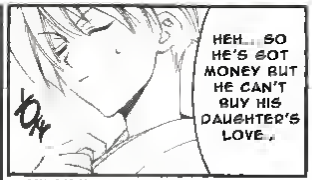
SFX: "WHAM!"



.....
ROSALIE-CHAN, WHAT ARE YOU DOING HERE ALL OF A SUDDEN?
DID YOU TELL HASUMI YOU WERE COMING OVER HERE?
WELL, THAT'S NO GOOD...
HMM...
...NO...
HUH? WHAT?
SEE, IT'S OKAY, HASUMI-SAN WILL COME GET YOU!
I'LL JUST CALL AND LET HIM KNOW TO PICK YOU UP!

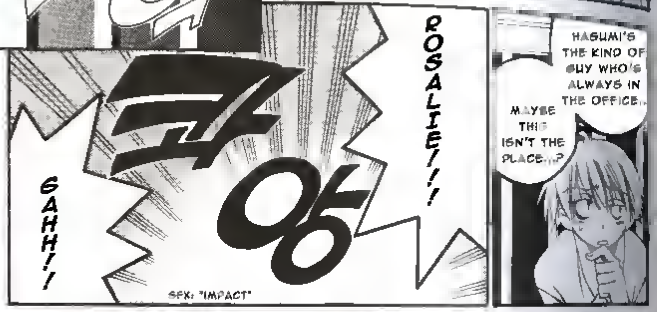
WHAT NICE WEATHER~~ ♡
WAH!!
PRETTY DAYS LIKE THIS MAKE ME WANT TO DO SOME HOUSE CLEANING~!
SFX: "HITTING SOMETHING"
P...
ROSALIE-CHAN

WELL, I GUESS ROSALIE-CHAN OUGHT TO GO HOME ANYWAY...
IT'S NOT "MY" FAULT ROSALIE-CHAN IS HERE! WHY'S HE GETTING MAD AT ME!?
HASUMI IS A DISGRACE TO MEN OF HIS CLASS!!
SFX: "OPENING DOOR"
SFX: "STOMP"
THEY ALREADY LEFT...?
WHY ME...
THAT'S A WEIRD THING TO SAY.
WHY DON'T YOU WANT TO GO HOME?
ROSALIE-CHAN...
I'M NOT GOING HOME.
SFX: "GRAB"
AHA, THAT HURTS.
WHAT DID HASUMI-SAN DO...?
THAT'S ENOUGH!
SFX: "SLAMMING THE PHONE DOWN"



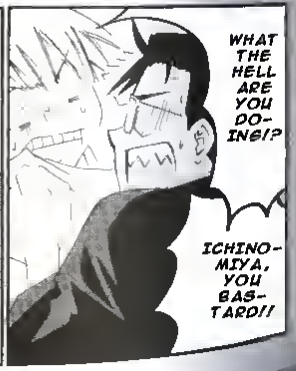
SFX: "HEH"

SFX: "DOOR SLAM"



SFX: "IMPACT"

WHERE IS MY DAUGHTER!? YOU KIDNAPPER!!
OUT OF THE KINDNESS OF MY HEART, I LET HER STAY SAFELY AT MY HOUSE WITH HARUKA AND YOUKO-CHAN!!

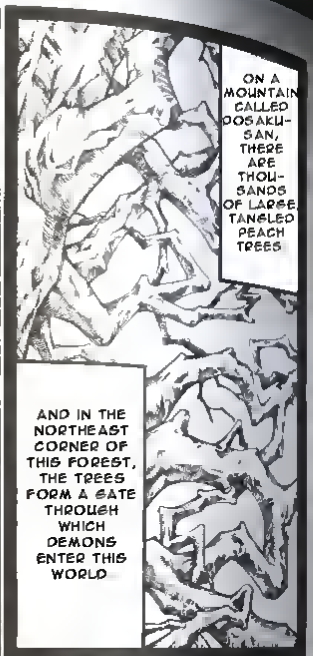


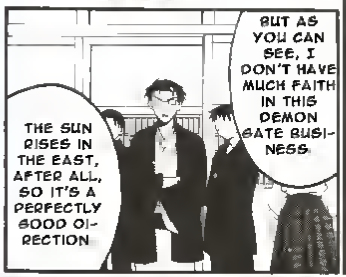
EVERYONE AGREES THAT WE'RE MAKING GREAT PROGRESS IN UNDERSTANDING OCCULT AND SPIRITUAL THINGS!
AND WE'VE BEEN DOING REALLY WELL LATELY!
HASUMI-SENSEI FOUNDED THE ORGANISATION!
THE AIM OF THE PARANORMAL RESEARCH SOCIETY IS TO OPEN THE DOOR TO A NEW ERA BY STUDYING OLD FOLK BELIEFS AND OCCULT PHENOMENA.
AS AN ORGANISATION, WE ARE DEDICATED TO ADVANCING THE TRUE RELIGION AND CULTURE OF JAPAN - SUPERSTITION AND FOLKLORE ARE ONLY A HINDERANCE TO OUR CAUSE.
.. SO WE APPROACH THE ISSUE USING COMMON SENSE AND SCIENTIFIC LOGIC.
AYAME-CHAN, WAS IT? YOU ARE EVEN MORE KIND THAN YOU ARE CUTE! THAT'S WONDERFUL! I'M SO PLEASED TO MEET YOU - I'M ICHINOMIYA KANTAROU.
SENSEI, ISN'T THAT GOING A LITTLE TOO FAR?!
WHAT'S WITH THAT LOOK?! A FANTASY WRITER LIKE YOU CAN'T POSSIBLY GRASP THE SUPERIORITY OF OUR METHODS!!
HMM..

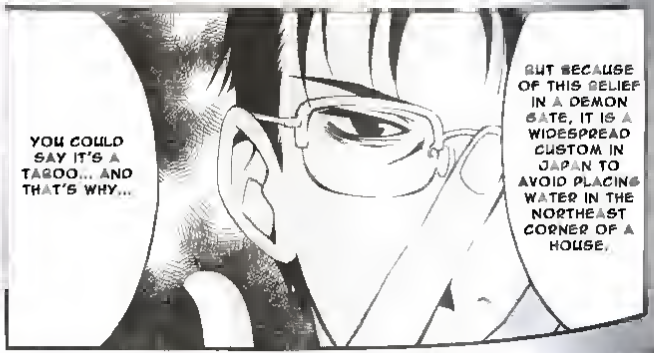
TO SEE THE ALWAYS-CALM HASUMI-SENSEI RAISE HIS VOICE LIKE THIS!
YOU AND HASUMI-SENSEI MUST BE GOOD FRIENDS! PLEASE COME IN AND HAVE SOME TEA!
AYAME-KUN!
HMPH
PARANORMAL RESEARCH SOCIETY?
OH SENSEI, WE CAN'T VERY WELL REFUSE ANYONE WHO COMES TO THE PARANORMAL RESEARCH SOCIETY, CAN WE?
I DON'T REALLY WANT HIM IN MY HOUSE..

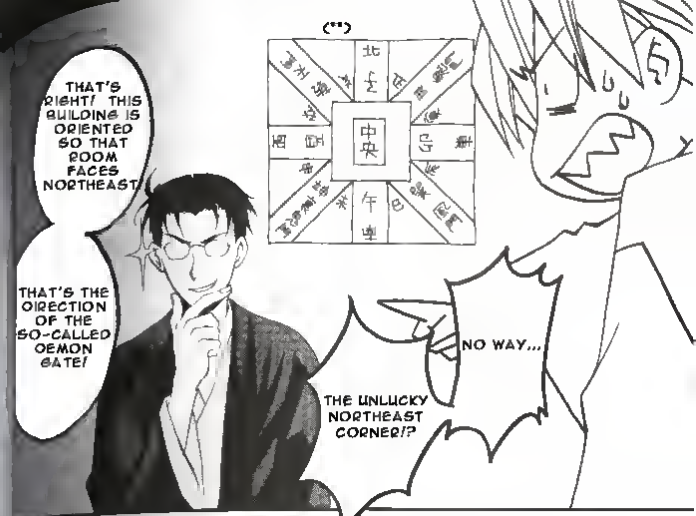
ACTUALLY, I CAN FAINTLY SENSE THE PRESENCE OF A YOUKAI..
BUT IT WON'T COME OUT... NO
IT DOESN'T WANT ME TO SEE IT? I WONDER WHY...
"LAUGH"
.....
"LAUGH"
AH!
.A FETISH? DO YOU REALLY HAVE TO GO THAT FAR?
OH, DO YOU KNOW WHICH CORNER OF THE HOUSE WE'RE IN?
SEEING THAT HE'S AFRAID OF MONSTERS COMING UP FROM THE TOILET... THE LOGICAL EXPLANATION IS SIMPLY THAT HE WAS SPOOKED BY NOTHING MORE THAN A DRAFT
ICHINOMIYA-- SENSEI IS OF THE FANCIFUL OPINION THAT YOUKAI INDEED EXIST
AND APPARENTLY MY STUDENT WHO COULDN'T EVEN USE THE RESTROOM ON HIS OWN SUFFERS A SIMILAR OBSESSIVE FETISH...
COME ON, ICHINOMIYA-SENSEI YOU CAN COME TOO?
WHAT?
SOMETHING JUST CAME OUT OF THE TOILET..
SOMETHING JUST..
SFX: *SHAKING*
RESTROOM
THIS MAN WAS JUST USING THE TOILET...
PERHAPS THIS IS THE KIND OF INVESTIGATION BEST LEFT TO YOU?
OOOH, WHAT'S GOING ON?!
ICHINOMIYA-SENSEI..

OH, I SEE, SO IT'S AN OLD CHINESE STORY...
MANY PEOPLE THINK THAT THIS DEMON GATE FROM OLD CHINA IS A SORT OF OMEN
SO THEY THOUGHT DEMONS CAME FROM THE NORTHEAST?


ON A MOUNTAIN CALLED OOSAKU-SAN, THERE ARE THOUSANDS OF LARGE TANGLED PEACH TREES
AND IN THE NORTHEAST CORNER OF THIS FOREST, THE TREES FORM A GATE THROUGH WHICH DEMONS ENTER THIS WORLD


BUT AS YOU CAN SEE, I DON'T HAVE MUCH FAITH IN THIS DEMON GATE BUSINESS
THE SUN RISES IN THE EAST, AFTER ALL, SO IT'S A PERFECTLY GOOD DIRECTION


YOU COULD SAY IT'S A TABOO... AND THAT'S WHY...
BUT BECAUSE OF THIS BELIEF IN A DEMON GATE, IT IS A WIDESPREAD CUSTOM IN JAPAN TO AVOID PLACING WATER IN THE NORTHEAST CORNER OF A HOUSE.



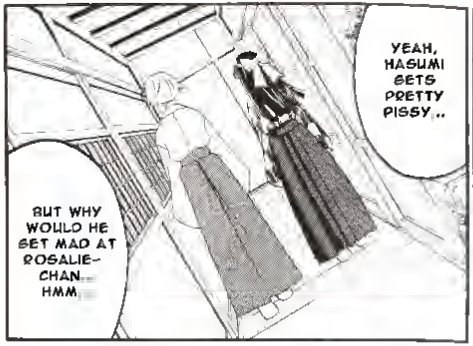
** [THIS JUST SHOWS ALL OF THE DIRECTIONS - FROM THE TOP GOING CLOCKWISE, THEY ARE: NORTH, NORTH NORTHEAST, NORTHEAST, EAST-NORTHEAST, EAST, ETC. NORTHEAST (USHI-TORA, BETWEEN THE DIRECTIONS OF BULL AND TIGER), IS ALSO CALLED THE KIMON, OR DEMON GATE, BECAUSE, ACCORDING TO ONMYOUDO THAT IS THE DIRECTION THAT DEMONS ENTER A HOUSE FROM. THIS IS BECAUSE THE WRATHFUL GOD KONJIN IS MOST ACTIVE AT THE NORTHEAST AND SOUTHWEST DEMON GATES. THESE WERE ONCE TABOO DIRECTIONS AND PEOPLE WOULD AVOID EVEN TRAVELLING THAT WAY UNLESS THEY TOOK AN INDIRECT ROUTE. GO NORTHEAST IS THE FRONT DEMON GATE AND THE MOST UNLUCKY DIRECTION AND NOBODY WOULD WANT TO HAVE IMPORTANT PLUMBING OR HEATING FIXTURES IN THAT AREA OF THE HOUSE (EXCEPT HASUMI AND THAT'S WHY KANA-ROU IS SURPRISED. *LAUGH* BUT NOW KONJIN IS A GOD OF HEALTH!]

SFX: "GIGGLE"
A CLOSET YOUKAI FAN~
WHAT?!
"GIGGLE"
WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT?
OH NO.
HASUMI, I THINK YOU'RE REALLY..
HASUMI'S OPINION IS JUST THE OPINION OF SOMEONE WHO'S NEVER SEEN A YOUKAI
"SIGH"
BUT YOU SURE KNOW A LOT ABOUT THEM!
HOW RIDICULOUS!! I DENY THE EXISTANCE OF YOUKAI!!
ICHINOMIYA, TELL HARUKA-KUN AND THE REST TO BRING ROSALIE BACK HERE!
I WON'T ASSOCIATE WITH IDIOTS
SFX: "SHOCK"
HE DID IT ON PURPOSE
I'LL PROVE THAT THERE'S ABSOLUTELY NO VALUE IN THAT OLD SUPERSTITION!!
AND THAT'S WHY I PUT THE TOILET RIGHT ON THAT DEMON GATE!
SFX: "GASP"
AND THEN YOU BRING IN GODS AND GHOSTS AND THE ENTIRE PRIESTHOOD, RIGHT?
EVEN WHEN DEALING WITH PLUMBING FIXTURES, YOU HAVE TO WORRY ABOUT TOILET GODS!
YOUKAI ARE NO LONGER A PART OF JAPANESE VALUES! PEOPLE CAN'T EVEN IMAGINE SOMETHING SO IRRELE-
OK — WHEN WILL IT END?
JUST LISTEN TO THE COMMON MAN!!
I KIND OF THINK THAT SUPERSTITIONS LIKE THE DEMON GATE ARE AN IMPORTANT PART OF OUR CULTURE THOUGH.
BUT THE FUTURE OF JAPAN WILL BE DARK INDEED IF WE CONTINUE TO CLING TO OUTDATED NOTIONS AND REFUSE TO ACCEPT NEW WAYS!!

NOW, I LOOK EVERYWHERE FOR THEM IN THE HOPE I'LL REMEMBER HOW TO SEE THEM...
I GUESS I LOST MY WISH TO SEE THEM...
I'M SO HAPPY WOW...
AYAME-CHAN, I THINK YOUKAI REALLY LIKE YOU!
THEY... THEY DO!?
THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!!
TH
EE
SFX: 'FLAPPING'

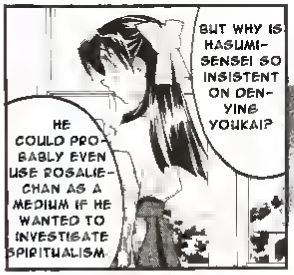
I'VE BEEN WAN-TING TO TALK TO YOU!
YOU CAN SEE THEM, RIGHT, ICHINOMI-YA-SENSEI? WHAT DO YOU THINK?
NOW I DON'T THINK I CAN SENSE YOUKAI ON THE SAME LEVEL...
I THINK... I USED TO BE ABLE TO SEE YOUKAI WHEN I WAS A LITTLE GIRL.
BUT I WANT TO SEE THEM, I REALLY DO...

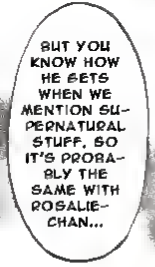
WOW...
WHAT ARE ALL THESE BIRDS DOING HERE?
KANTA-ROU SENT THEM FROM YOUR FATHER'S HOUSE, ROSALIE. SO WE OUGHT TO TAKE YOU HOME
SO DE-MAN-DING...
HEY.
ROSALIE-CHAN, DON'T YOU THINK HASUMI-SAN IS WORRIED? SHOULDN'T YOU GO HOME?
.....
RYOUKAN..
THAT'S NOT TRUE!!
ISN'T WORRIED ABOUT ME
HUH?

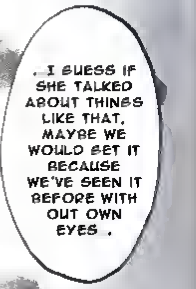

YEAH, HASUMI GETS PRETTY PISSY...
BUT WHY WOULD HE GET MAD AT ROSALIE-CHAN... HMM...

SFX: "JUMPING UP"
NOW THIS IS JUST BETWEEN US, AS FRIENDS
IF HASUMI-SENSEI HEARD, HE WOULD GET ANGRY.

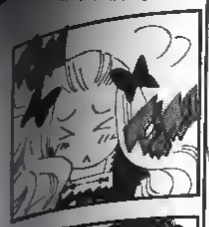
YEAH...


BUT WHY IS HASUMI-SENSEI SO INSISTENT ON DENYING YOUKAI?
HE COULD PROBABLY EVEN USE ROSALIE-CHAN AS A MEDIUM IF HE WANTED TO INVESTIGATE SPIRITUALISM

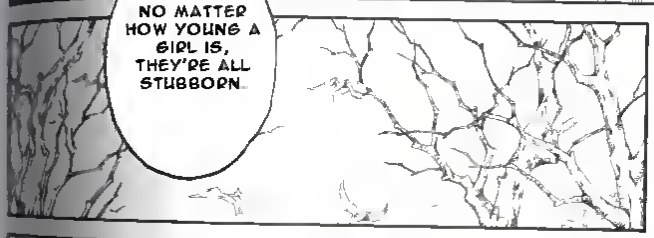

BUT YOU KNOW HOW HE GETS WHEN WE MENTION SUPERNATURAL STUFF, SO IT'S PROBABLY THE SAME WITH ROSALIE-CHAN...


...I GUESS IF SHE TALKED ABOUT THINGS LIKE THAT, MAYBE WE WOULD GET IT BECAUSE WE'VE SEEN IT BEFORE WITH OUR OWN EYES.

I MEAN, I'VE HEARD THAT OTHER SPIRITUALISM RESEARCHERS HAVE USED HER WITH GOOD RESULTS.


SFX: "SHAKING HEAD"

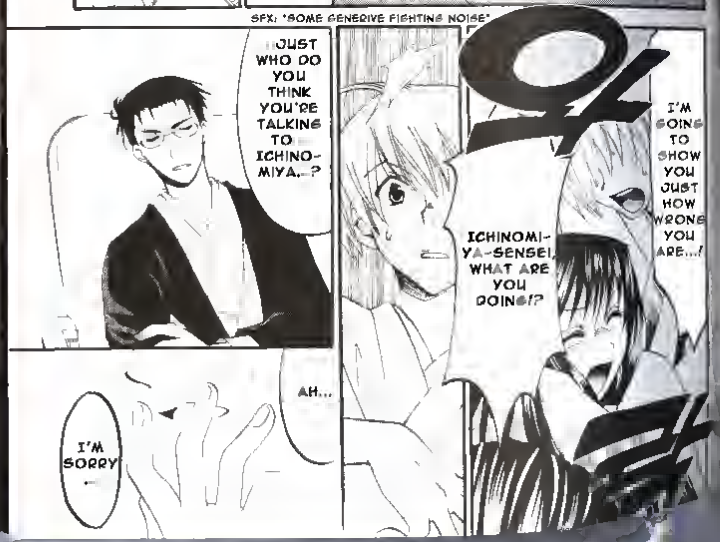
IF YOU'RE SO MISERABLE, THEN IT IS TIME TO GO HOME.


NO MATTER HOW YOUNG A GIRL IS, THEY'RE ALL STUBBORN.

WELL SHE SHUTS HERSELF IN THERE AND TALKS TO HERSELF. I THOUGHT NORMAL KIDS WERE AFRAID OF THE DARK.

HUH? REALLY?
IT SEEMS LIKE ROSALIE-CHAN MET SOME KIND OF MONSTER IN THAT RESTROOM.

...ICHI-NOMI-YA..?
WAHN
I'M GOING TO
BUT WE'RE PEOPLE TOO...!!
YOU MUST THINK WE'RE JUST THINGS YOU CAN OWN AND USE AT YOUR CONVI-NIENCE..


SFX: "SOME GENERIC FIGHTING NOISE"
...JUST WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO ICHINO-MIYA..?
I'M SORRY...
AH...
ICHINOMI-YA-SENSEI, WHAT ARE YOU DOING!?
I'M GOING TO SHOW YOU JUST HOW WRONG YOU ARE...!

SFX: "DOOR BEING OPENED VIOLENTLY"
!
HASUMI!!
ICHINOMIYA-SENSEI?

YOU'RE TOO ARRO-GANT
WHAT?
THIS IS A PRI-VATE AFFAIR
YOU WON'T BE-LIEVE WHAT ROSALIE-CHAN TELLS YOU, BUT YOU'RE WILLING TO LET HER SUFFER SPIRIT POS-SESSION?
ISN'T THAT A LITTLE HYPOCRI-TICAL, HASUMI?

I won't forgive you...
I won't forgive those who hurt Rosalie...
AND NOW THE WATER'S SPEWING OUT
IT'S... IT'S THE THING FROM THE OCCULT EXPERIMENTS WITH ROSALIE-CHAN... SOMEHOW SHE'S BEEN COMMUNICATING WITH IT IN THE RESTROOM...
WH- WHAT HAPPENED!?
OH, DID THE PLUMBING BRE-AK?
!
"CENSORED"
WAH!!
LET'S GET OUT OF HERE!!
THERE'S REALLY A YOUKAI HERE, RIGHT?!
UH OH, WHAT DO WE DO? WE'VE LOST IT FOR NOW... I'M NOT GOING NEAR THAT!
KYAAAAAHHH!!
THE TOILET!!
SAVE US!!

SFX: "WHOOSH"
AIIIE!!
HARUKA!!
SU-CHAN: *SWOON*
SFX: "WHOOSH"
LET ME HELP!!
AYA-ME-CHAN!! YOU KNOW MAGIC!?
I GUESS IT'S NOT SOMETHING YOU CAN LEARN BY IMITATION.
OOPS, I'M NOT SO GOOD AT THIS...
DID YOU SEE WHERE IT WENT!? AH, DAMN IT, JUST STAY HERE...!
SFX: "GIGGLE"
SFX: "FLUTTER/FLOP"
팔랑 팔랑 팔랑~

SFX: "UWAAAH"
WAIT, YOUKAI-KUN!! I JUST WANT TO TALK..
HARUKA, YOUR GLARE IS TOO SCARY!!
SFX: "SUDDEN MOVEMENT"
GO HOME.
SFX: "POOF"
HEY! HE GOT AWAY!!
SFX: "SURPRISE"
AH! THANK YOU SO MUCH!!

WHY... ARE YOU HERE...?
...HARUKA?
WHY... ARE YOU HERE...?
...HARUKA?
EH?
DID WE KNOW EACH OTHER?
KYAAAH!!

The Wisteria Diary - Or, The Night in which the Oni-kui Tengu Regains His Past
On The Origins of the Laws Governing The Human World - Book Two

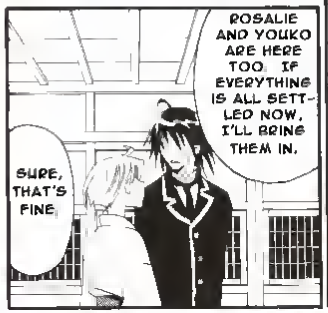
[RIN-PYOU-TOU-SHA-KAI-JIN-RETSU-ZAI-ZEN]

臨兵闘者皆陣裂在前

SFX: "JINGLE"

tactics

KANTA-ROU.


ROSALIE AND YOUKO ARE HERE TOO. IF EVERYTHING IS ALL SETTLED NOW, I'LL BRING THEM IN.
SURE, THAT'S FINE.

.....
"AYAME..."

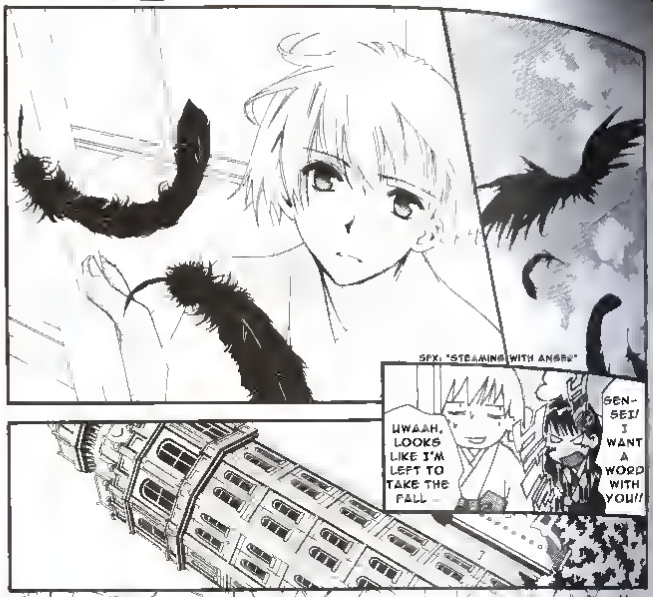
I GUESS I WAS A LITTLE TOO ROUGH.
YOU ACTED LIKE WE HAD MET BEFORE!

SORRY ABOUT THAT.
THAT WAS VIOLENT...

SFX: "WHOOSH"
WHAT'S THE MEANING OF THIS!?

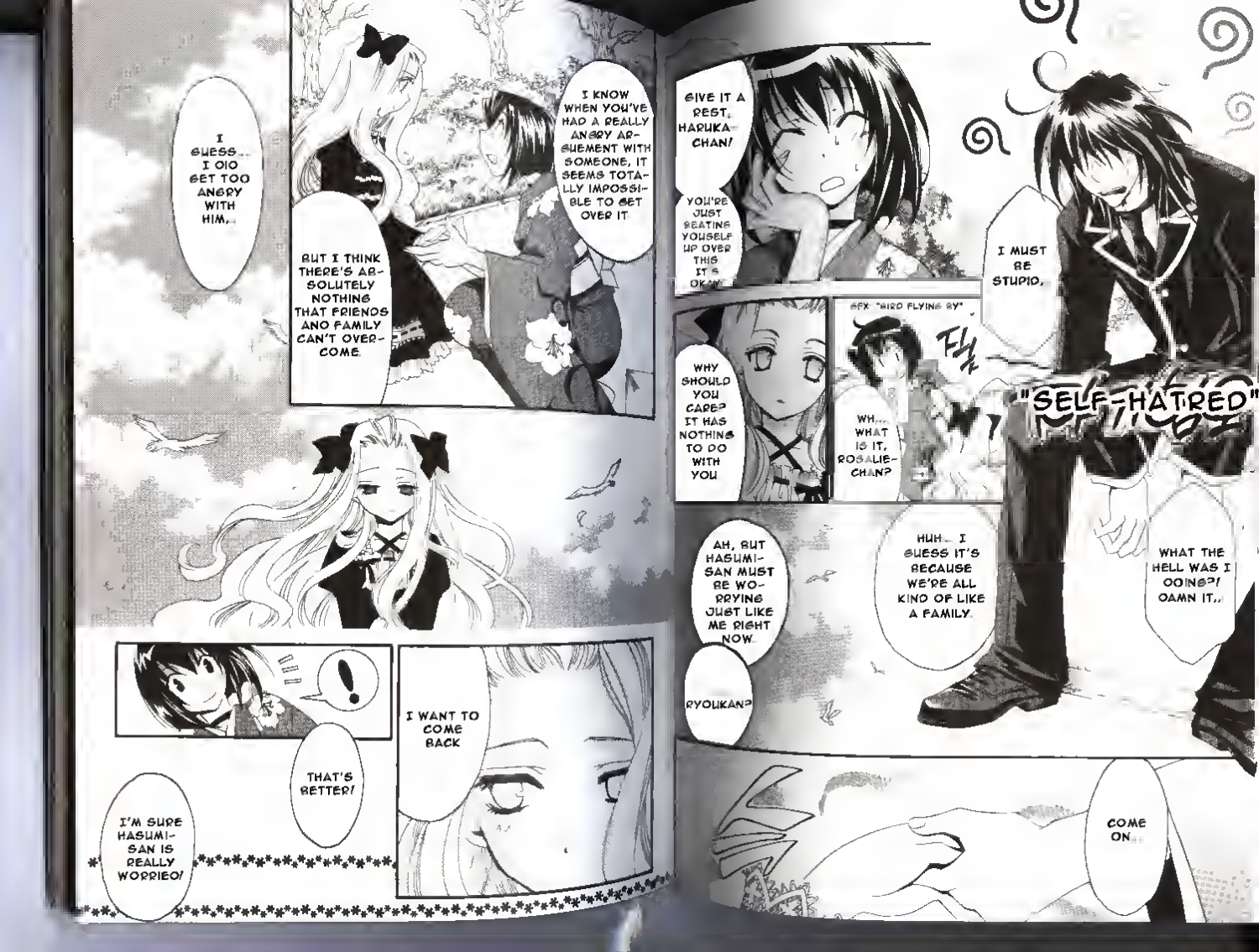
"AYAME?"
THAT GIRL IS AYAME-SAN - SHE'S A MEMBER OF HASUMI'S RESEARCH GROUP. WE'VE NEVER MET HER BEFORE.

LISTEN TO ME, HARUKA.


SFX: "STEAMING WITH ANGER"
UWAAH, LOOKS LIKE I'M LEFT TO TAKE THE FALL...
SEN-SEI! I WANT A WORD WITH YOU!!

HARUKA!!
WAIT! THAT WAS SO...
WHAT...?!
NO, I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE IN MY LIFE.

JUST LET HIM GO!
I DON'T KNOW WHY HE WOULD FEEL COMPELLED TO SAY SOMETHING LIKE THAT TO SOMEONE HE JUST MET..


I GUESS... I DID GET TOO ANGRY WITH HIM...
I KNOW WHEN YOU'VE HAD A REALLY ANGRY ARGUEMENT WITH SOMEONE, IT SEEMS TOTALLY IMPOSSIBLE TO GET OVER IT
BUT I THINK THERE'S ABSOLUTELY NOTHING THAT FRIENDS AND FAMILY CAN'T OVERCOME
I'M SURE HASUMI-SAN IS REALLY WORRIED!
THAT'S BETTER!
I WANT TO COME BACK
GIVE IT A REST, HARUKA-CHAN!
YOU'RE JUST BEATING YOURSELF UP OVER THIS IT'S OKAY
WHY SHOULD YOU CARE? IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
SFX: "BIRD FLYING BY"
WH... WHAT IS IT, ROSALIE-CHAN?
I MUST BE STUPID.
"SELF-HATRED"
AH, BUT HASUMI-SAN MUST BE WORRYING JUST LIKE ME RIGHT NOW.
RYOUKAN?
HUH... I GUESS IT'S BECAUSE WE'RE ALL KIND OF LIKE A FAMILY.
WHAT THE HELL WAS I DOING?! DAMN IT...
COME ON...

ZI GU IS A FEMALE GOD! A VERY BEAUTIFUL ONE, IN FACT. ZI GU WAS THE MISTRESS OF SOME GOVERNMENT OFFICIAL, BUT THE GUY'S WIFE SO JEALOUS OF ZI GU'S BEAUTY AND GRACE, THAT SHE KILLED ZI GU WHILE SHE WAS IN THE BATHROOM. SO ZI GU'S GHOST HAUNTED THE OFFICIAL'S TOILET, MAKING LOTS OF NOISE AND GENERALLY FRIGHTENING VISITORS. IT GOT SO BAD THAT THE EMPEROR HAD TO GRANT ZI GU'S GHOST OFFICIAL GODDESS STATUS SO SHE WOULD GO TO HEAVEN. NO JOKE. ZI GU IS THE GODDESS OF THOSE REALLY DEEP THOUGHTS YOU GET WHILE SITTING ON THE TOILET, AND IS VENERATED BY WRITERS AND PSYCHICS AND PHILOSOPHERS AND OTHER PEOPLE WHO DO A LOT OF THINKING. BUT WATCH OUT IF YOU SPEND A LOT OF TIME IN THERE - ZI GU IS ONE OF THE MOST COMMON SPIRITS TO BE POSSESSED BY

AND THEN THERE'S THE CHINESE GOD OF THE TOILET, KAKUTOU.

THIS IS THE JAPANESE READING OF THE CHINESE NAME ZI GU SHEN OR TSU KU AS IT'S WRITTEN IN ON-YOMI

KAKUTOU?

AND IT'S COMMON SUPERSTITION THAT IF YOU HEAR A BIRD SING WHILE IN THE TOILET, YOU'LL HAVE BAD LUCK AND THEY SAY THAT THE CUCKOO CAN TRAVEL FREELY BETWEEN THE WORLD OF THE LIVING AND THE WORLD OF THE DEAD

WELL, THE SIMPLE EXPLANATION IS THAT BECAUSE OF THE CUCKOO'S NESTING HABITS AND THE SAD CRY THAT COMES FROM ITS RED-COLORED MOUTH, IT'S SAID TO BE UNCLEAN, AND THEREFORE ASSOCIATED WITH THINGS LIKE TOILETS

EXACTLY!!

SO THE KANJI LOOKED SO SIMILAR THAT PEOPLE GOT THEM MIXED UP?

"KAKUTOU" 廓登 (NAME OF GOD)

"KAKKOU" 郭公 (NAME OF BIRD)

WELL, LONG AGO THEY STARTED USING THE WORD "HOTOTOGISU" FOR "CUCKOO" IN POETRY, BUT THE ORIGINAL WORD IS "KAKKOU."

OOH, AYAME-CHAN?

YES?

YOU'RE RIGHT! AND YOU MAKE IT SOUND SO EASY!

THE ORIGINS OF THESE OLD SUPERSTITIONS ARE REALLY INTERESTING!

SO A LONG TIME AGO, THE KANBARI NYUUDOU STORY AND THE CUCKOO STORY WERE LINKED

KANBARI NYUUDOU: THIS IS A VERY MEAN-SPIRITED YOUKAI THAT TAKE THE FORM OF A BALD MAN WHO LURKS IN THE BATHROOM. IT MAKES NOISES LIKE A CUCKOO BIRD AND GENERALLY BOTHERS PEOPLE. BUT IT USUALLY WON'T BOTHER YOU IF YOU DON'T TAKE YOUR KIMONO OR TAKE OFF YOUR PANTS. WHEN YOU CAN'T OPEN THE DOOR TO THE TOILET EVEN THOUGH THERE'S NO ONE INSIDE YOU CAN ALSO BLAME THIS YOUKAI. A SIMILAR SPIRIT WAS WORSHIPPED AS A GOD IN CHINA

ABOUT THAT, UH, TOILET YOUKAI..

THAT WASN'T A KANBARI NYUUDOU, RIGHT?

NO, IT DIDN'T REALLY SEEM LIKE ONE OF THOSE...

MAYBE IT WAS A BAKEMONOKOU, THEN?

SHE DOESN'T SEEM TOO ANGRY ABOUT HARUKA...

BAKEMONOKOU IS ACTUALLY A KIND OF MEDICINAL OINTMENT. BUT IT COMES FROM A STORY IN WHICH A LADIES' YOUKAI WAS HIDING IN THE TOILET SO IT COULD TOUCH WOMEN'S BUTTS WHEN THEY UNDRESSED. LADIES' YOUKAI (TANUKI) ARE KNOWN TO BE SPECIALIZED WHEN A SAMURAI RETAINER OF THE HOUSEHOLD ATTACKED THE TANUKI AND CUTS OFF ITS ARM. THE YOUKAI PROMISED TO TEACH THEM HOW TO MAKE THE SECRET MEDICINE IF IT COULD HAVE ITS ARM BACK.

(TO BE CONTINUED)

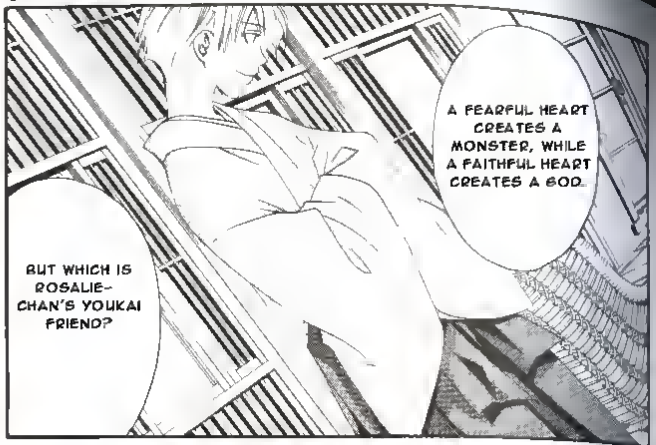
WOW, YOU KNOW A LOT, AYAME-CHAN!

BUT THERE'S ONE THING THAT STILL CONFUSES ME - WHAT DOES A CUCKOO BIRD HAVE TO DO WITH A YOUKAI, ICHINOMIYA-SENSEI?

THERE'S AN SUPERSTITION THAT, IF YOU SAY "KANBARI NYUUDOU CUCKOO" ON NEW YEAR'S EVE, YOU WON'T HAVE ANY PROBLEMS WITH THEM FOR A YEAR

SO THE TOILET YOUKAI IS A KANBARI NYUUDOU, THEN!?

BUT I DON'T THINK A BAKEMONOKOU-KUN IS A PARTICULARLY STRONG YOUKAI. IT COULD BE A KANBARI NYUUDOU, I GUESS, BUT WHY WON'T HE COME OUT..?


A FEARFUL HEART CREATES A MONSTER, WHILE A FAITHFUL HEART CREATES A GOD.
BUT WHICH IS ROSALIE-CHAN'S YOUKAI FRIEND?

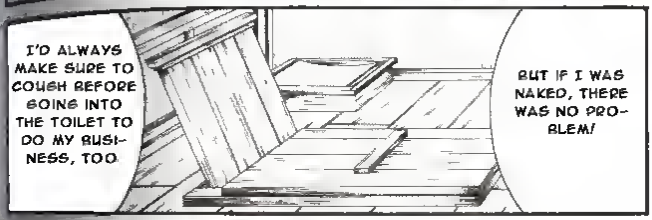
ICHINOMI-YA-SENSEI... IF I MAY SAY ONE THING...
ABOUT THE KANBARI NYUU-DOU...

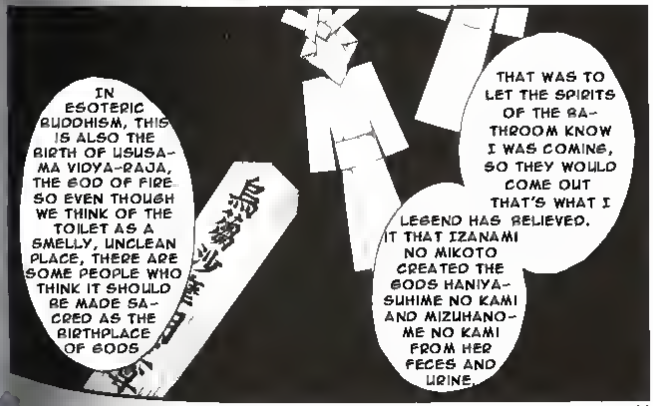
AND OF COURSE WHATE-VER IT IS, IT'S STILL RO-SALIE-CHAN'S FRIEND

KYAAA!!
SFX: "CHAIR HITTING KANTAROU"

WHEN I WAS LITTLE, I JUST COULDN'T DO IT UNLESS I WAS NAKED! IT WAS FRUS-TRATING!
SFX: "GRUNT"
SFX: "MOANING"

NO WAY!!
BY ANY CHANCE DO YOU TAKE OFF ALL OF YOUR CLOTHES IN THE TOILET?
"YAY!"


I'D ALWAYS MAKE SURE TO COUGH BEFORE GOING INTO THE TOILET TO DO MY BUSI-NESS, TOO.
BUT IF I WAS NAKED, THERE WAS NO PRO-BLEM!


IN ESOTERIC BUDDHISM, THIS IS ALSO THE BIRTH OF USUSA-MA VIDYA-RAJA, THE GOD OF FIRE. SO EVEN THOUGH WE THINK OF THE TOILET AS A SMELLY, UNCLEAN PLACE, THERE ARE SOME PEOPLE WHO THINK IT SHOULD BE MADE SA-CRED AS THE BIRTHPLACE OF GODS.
THAT WAS TO LET THE SPIRITS OF THE BA-THROOM KNOW I WAS COMING, SO THEY WOULD COME OUT. THAT'S WHAT I HEARD.
LEGEND HAS IT THAT IZANAMI NO MIKOTO CREATED THE GODS HANIYA-SUHIME NO KAMI AND MIZUHANO-ME NO KAMI FROM HER FECES AND URINE.

SFX: "RUNNING"
RYOUKAN!!
OOOH ROSA-CHAN WELCOME HOME!
OH, THE INNOCENCE OF CHIL-DREN..
I MEAN, HOW MAD CAN HASUMI-SAN GET?
DON'T WORRY TOO MUCH!
IT WAS NO PRO-BLEM!
AH, HARUKA AND YOUKO-CHAN! WHICH OF YOU SHOULD I THANK FOR BRINGING ROSALIE-CHAN HOME?
OH YEAH, YOUKO HAD SO-METHING TO SAY.
.....
Om bishibishi karakara shibari sowaka
I CAN'T MOVE!!
WE WERE NOT READY ... AGAIN ...

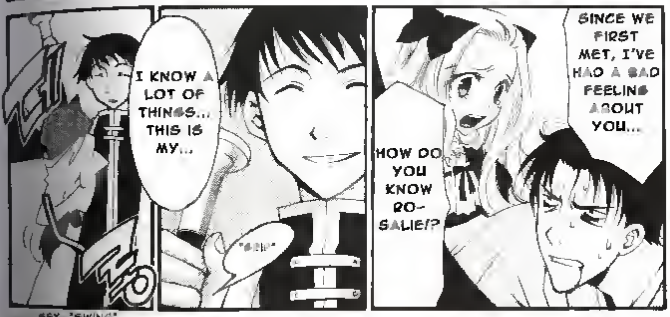
SFX: "PASSING BY QUICKLY"
!!
EH
OH!
EH
ROSALIE, YOU COULD AT LEAST SAY A PROPER HELLO!!
UNLOCK THAT DOOR, ROSALIE!!
OH!
"FALL"
RO-SAL IE!!
SFX: "BANGING ON DOOR"
"BREA-THING"
"BREA-THING"
"BREA-THING"
SFX: "BIG IMPACT"

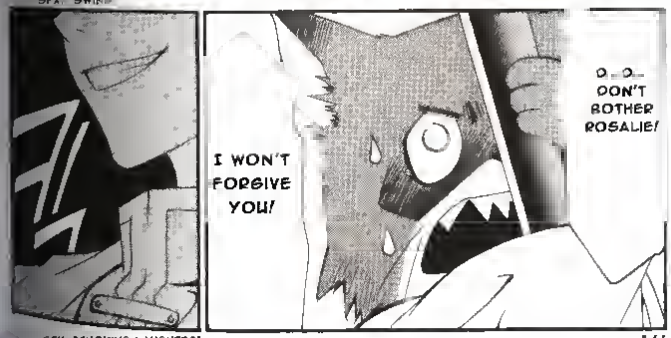
SO IS THIS THE WORK OF SOME YOUKAI? YOU'RE TOO OLD FOR THIS SILLINESS, ICHINOMIYA...
SCRUBBING
NO..
THAT WAS FUDOU KANASHIBARI..
A MAGIC USER MUST HAVE BROKEN INTO THE HOUSE...
CASTING SPELL
BUT THE DEMON GATE IS SUPERSTITION!!
"DAMN IT!!"
IT'S BEEN SPEWING DIRTY WATER AND SUCH
IT'S REALLY BEEN A PROBLEM...
EVER SINCE I PUT THE TOILET IN THE UNLUCKY "DEMON GATE" CORNER OF THE HOUSE.
SFX: "SCOUSSING"

.....AH...
gram
Ha
a
Ma-
TA
L
TRAGRA

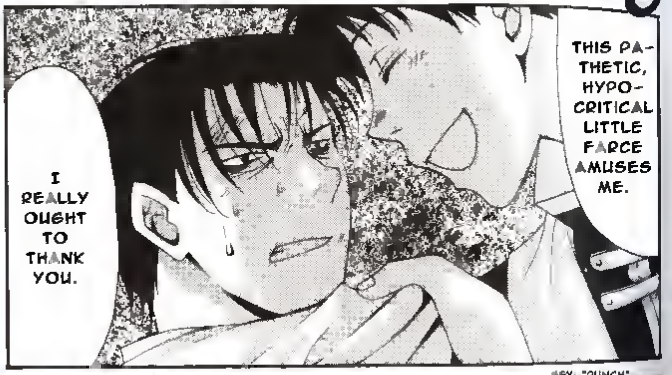
I'VE FINALLY FOUND YOU...
AH, THERE YOU ARE.
SFX: "SNAP"
함께 가자요
Now,Let's both go home,
나의 사랑스런 오토매티즘
My dear automatisme

DON'T TOUCH ROSALIE ...
RO-SALIE ...


I KNOW A LOT OF THINGS... THIS IS MY...
"SIN."
HOW DO YOU KNOW RO-SALIE!?
SINCE WE FIRST MET, I'VE HAD A BAD FEELING ABOUT YOU...

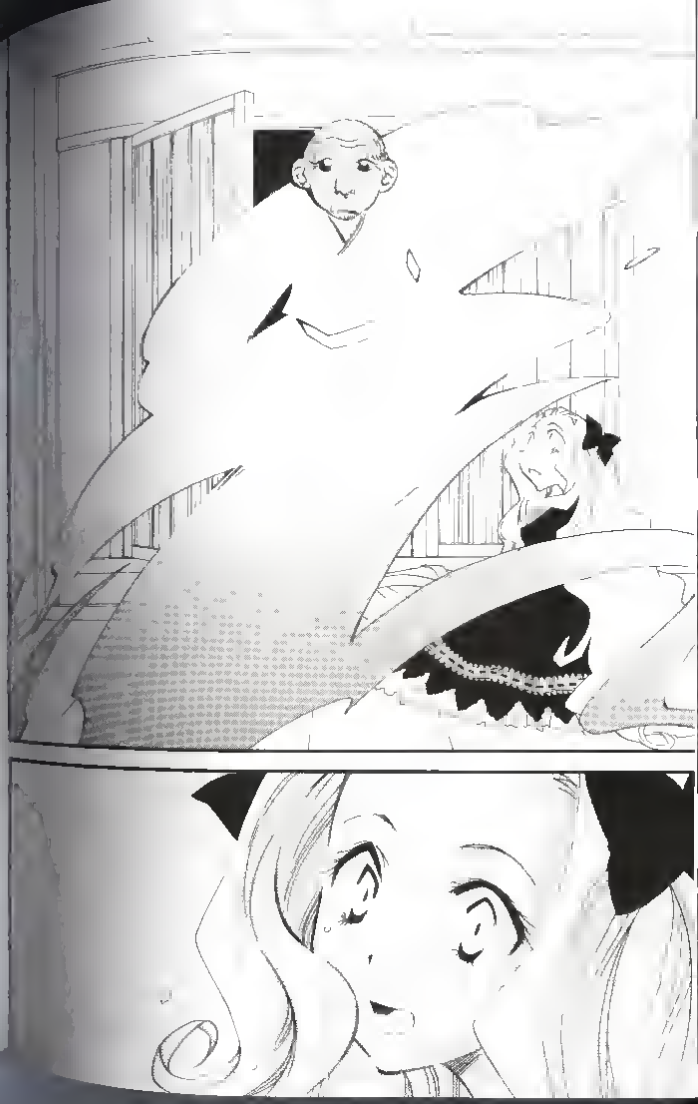

I WON'T FORGIVE YOU!
D...D... DON'T BOTHER ROSALIE!

WHAT'S SO FUNNY!?
AHAHAHAHAHAHA!!

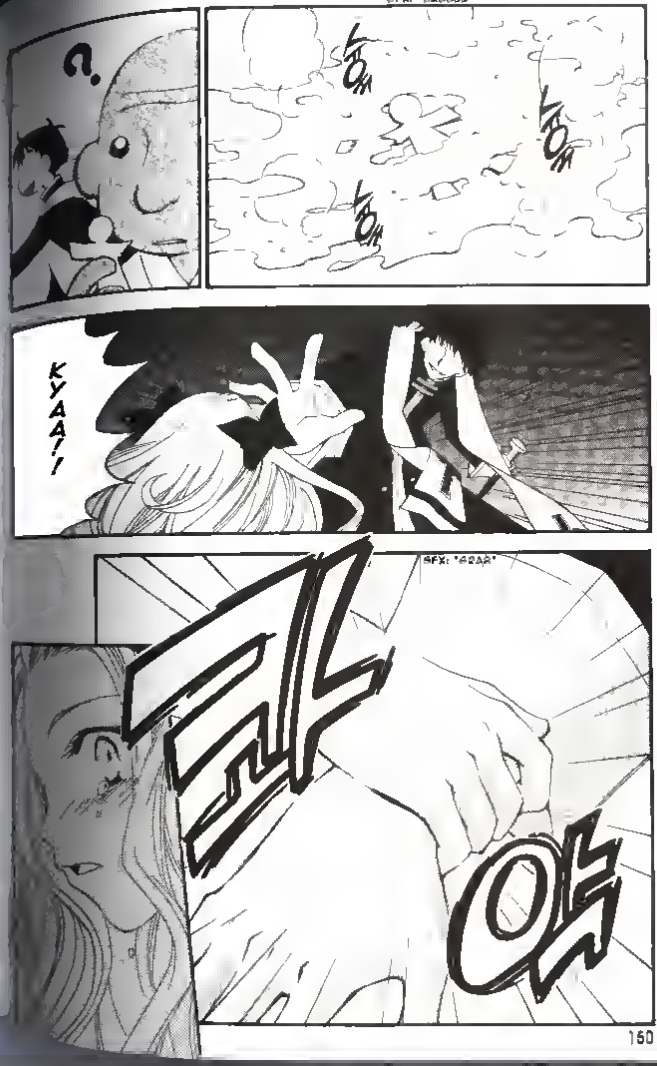

I REALLY OUGHT TO THANK YOU.
THIS PA-THETIC, HYPO-CRITICAL LITTLE FARCE AMUSES ME.

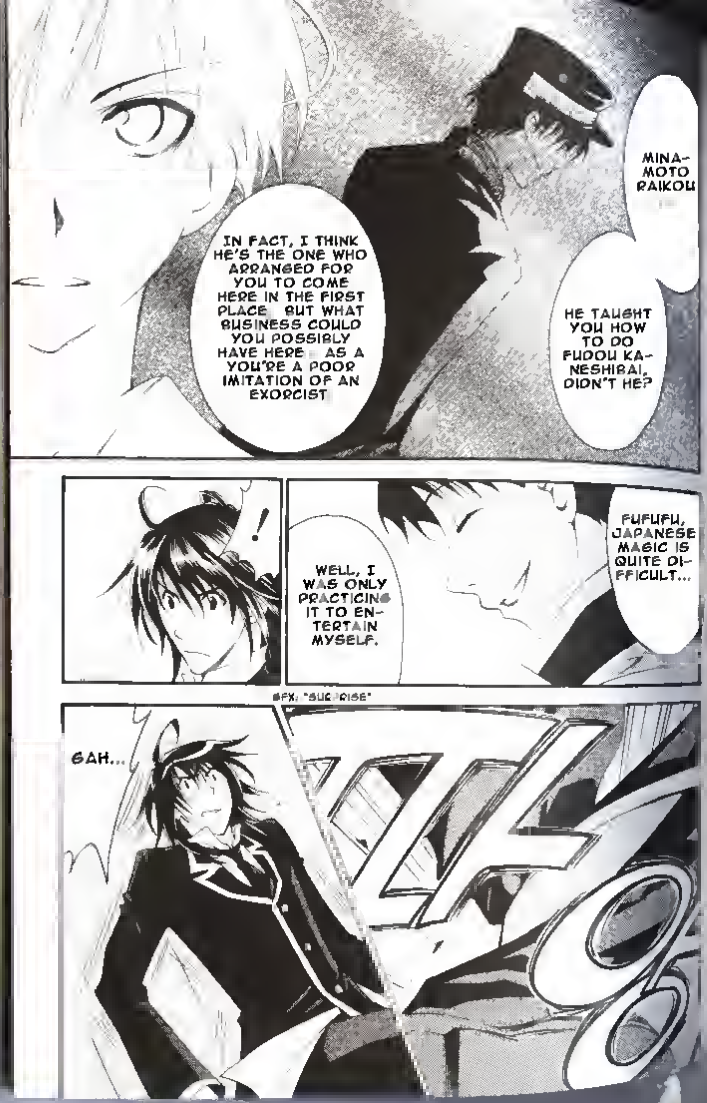
PYOKAN~
PYOKAN~

OH MY...
SFX: "SPLASH"
SFX: "SPEWING WATER"
SFX "DRIP"
SFX "FWOOM"
WAH!
AH!
UGH!
AH!



I FINALLY FOUND YOU, KANBARI NYUUDOU!
I KNOW YOU'RE REALLY SHY- ♡
I'M LEA- VING..


SFX: "BUBBLE"
?
KYAA!!
SFX: "GRAB"


MINAMOTO RAIKOU
HE TAUGHT YOU HOW TO DO FUDOU KANESHIBAI, DIDN'T HE?
IN FACT, I THINK HE'S THE ONE WHO ARRANGED FOR YOU TO COME HERE IN THE FIRST PLACE. BUT WHAT BUSINESS COULD YOU POSSIBLY HAVE HERE AS A YOU'RE A POOR IMITATION OF AN EXORCIST
!
FUFUFU, JAPANESE MAGIC IS QUITE DIFFICULT...
WELL, I WAS ONLY PRACTICING IT TO ENTERTAIN MYSELF.
SFX: "SUE RISE"
GAH...

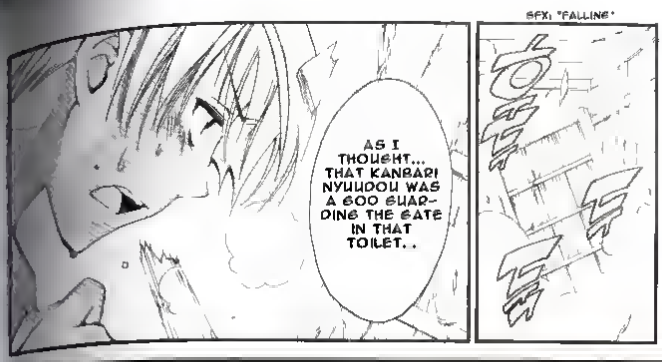
(SHUGENDOU IS AN ASCETIC RELIGIOUS PRACTICE THAT COMBINES SHINTO AND BUDDHISM.)
YOUR BINDING SPELL WAS TOO LOOSE
PEOPLE LIKE KANTAROU OR MYSELF COULD ESCAPE EASILY
IT DIDN'T TAKE US LONG TO BREAK FREE.
FUDOU KANASHIBARI IS A VERY POWERFUL BINDING SPELL, BUT THERE AREN'T MANY PEOPLE WHO KNOW THAT IT'S ALSO A BASIC TECHNIQUE OF SHUGENDOU.
YOU'RE ONLY HERE AS A GUEST OF THE GOVERNMENT
SO OF COURSE YOU WOULDN'T KNOW THAT

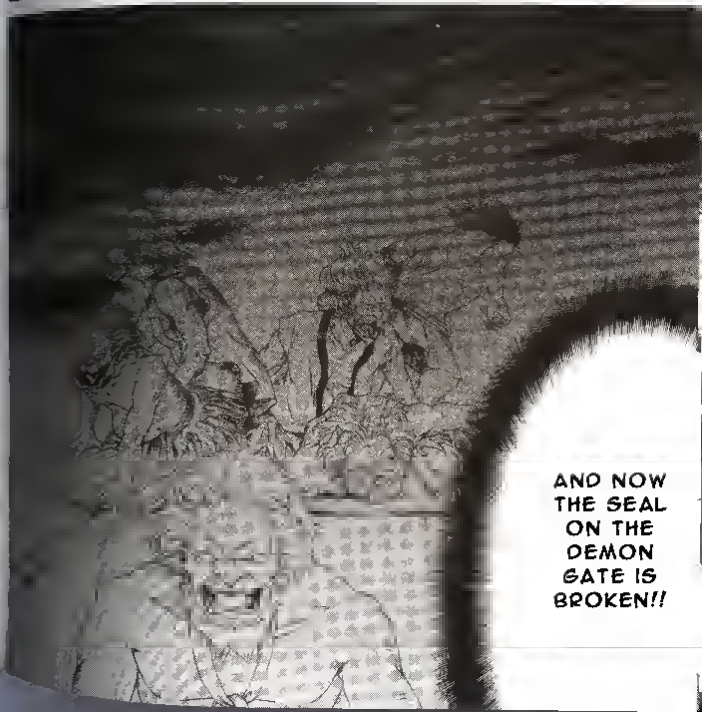
OH
SWISH
DAMN IT, THIS ISN'T FAIR!!
FIGHTING REQUIRES SKILL AND STRATEGY!
IS THAT SO?
YOU'RE BETTER THAN I THOUGHT...
WAH!
OH NO!!

SFX "DRAMATIC FACE-OFF SOUND"
OH REALLY...
MY SPECIALTY IS ACTUALLY HAND-TO-HAND COMBAT!
SFX "SLAM"

KANBARI NYUUDOU
RUN!!
ALMOST LIKE A MILITARY COMMANDER, YOU ARE THE GUARDIAN OF THIS GATE.
AND WHEN IT OPENS, MAY IT TAKE CARE OF THAT ANNOYING MAN!
SFX: "WHOOSH"
N—
NOOOOOOO!!

SFX: "FRY"
THE GUY WHO ...
OWNS THIS HOUSE IS A REAL IDIOT.
THIS LITTLE PIPS-QUEAKS ARE GOING TO FINISH ME OFF?
WAH!
SFX: "EXPLOSION"
HARUKA!!
"SPIT"


AS I THOUGHT... THAT KANBARI NYUUDOU WAS A GOOD GUARDING THE GATE IN THAT TOILET..
SFX: "FALLING"


AND NOW THE SEAL ON THE DEMON GATE IS BROKEN!!

"SQUEAKY NOISES"
"SQUEAKY NOISES"
WH... WHAT'S WRONG? YOU LOOK ANGRY...
AND THIS FEELING...
BASTARD...
OH NO, RIGHT NOW I'M ONE HUNDRED PERCENT HUMAN.
BUT THIS HAS BEEN FUN.
THAT'S THE BRIN OF SOMEONE WHO SEIZED A PERFECT OPPORTUNITY... I COULD HAVE BEEN KNOCKED OUT FOR A WHILE...
YOU'RE NOT HUMAN...
I NEARLY FORGOT THAT I HAD PROMISED TO SAVE THE REAL FUN FOR MY MASTER...
THAT'S YOU, THE STRONGEST YOUKAI

안녕하세요 히가시야마 카즈코입니다
탁틱스 5권을 봐주셔서 고마워요!

반듬이 생긴 듯, 안생긴 듯, 최근 완전히 시간 감각이 늘어져서...
아니 그건 상관 없고

5권의 일을 거리는 역시 에드워드군요 멈~한 신부
그리고 로자와 하스미
이제야 겨우 이 3명에게 스포트라이트를 비출 수 있게 됐습니다
하루카의 등장은 줄어들니다만...

지금부터는 단행본을 위해 그린 만화입니다만!
키노시타 선생님이 완전히 다 커버해주셨습니다
새옷 사줄테니 좀 봐줘...(T_T)
작업중에 휴대폰의 카메라로 사진을 찍어서 보내줬길래 보긴 했지만
내용은 하나도 모릅니다 단행본으로 보는 게 처음이 될겁니다
하지만 영상만으로도 재미있어 보이더군요 한정판 드라마CD도 기대됩니다!

이번 권부터 '방등나무를 그리는 귀신 먹는 텐구 이야기'라는
긴 서브타이틀이 붙으면서 완전히 하루카의 과거와 칸타로의 내면을
중심으로 서브 캐릭터의 새로운 매을 피로하고 싶습니다
시리어스한 전개가 되겠지만,
넓넓한 마음은 잊지 않을테니 앞으로도 지켜봐주세요

그럼 6권에서 다시 뵙죠!

SFX "BREATHING HARD"

Tactics Vol 5 Chapter 11
by Sakura Kinoshita & Kazuko Higashiyama
Copyright MagGarden
Translation Sahada from nana-mi.net
Editing Su-chan
Scan. Unknown (Korean version)

If you like this, remember to buy the books!

Tactics Vol 5 Chapter 12
by Sakura Kinoshita & Kazuko Higashiyama
Copyright: MagGarden
Translation: Sahada from nana-mi.net
Editing: Su-chan
Scan: Unknown (Korean version)

If you like this, remember to buy the books!

Tactics Vol 5 Chapter 13
by Sakura Kinoshita & Kazuko Higashiyama
Copyright© MagGarden
Translation: Sahada from nana-mi.net
Editing: Su-chan
Scan: Unknown (Korean version)

If you like this, remember to buy the books!